

- IT ISTRUZIONI ORIGINALI PER L'USO
SOFFIATORE/ASPIRAFOGLIE ELETTRICO
- SLO ORIGINALNA NAVODILA ZA UPORABO
ELEKTRIČNI PUHALNIK IN SESALNIK LISTJA
- HR/
BIH ORIGINALNE UPUTE ZA UPORABU
ELEKTRIČNI PUHAČ I USISNIK LIŠĆA
- GB ORIGINAL INSTRUCTIONS
ELECTRIC LEAF BLOWER VACUUM



INDICE

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI.....	3
AVVERTENZE DI SICUREZZA	4
USO PREVISTO	10
SPECIFICHE TECNICHE.....	11
ELENCO DELLE PARTI PRINCIPALI	13
ASSEMBLAGGIO:.....	14
FUNZIONAMENTO	18
MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE	20
IDENTIFICAZIONE E SOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	21
GARANZIA.....	21
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	77

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI

I simboli usati nel presente manuale servono ad attirare l'attenzione dell'utente verso i possibili rischi. È necessario comprendere esattamente i simboli di sicurezza e le spiegazioni ad essi correlate. Le avvertenze da sole non bastano a eliminare i pericoli, né possono sostituirsi alle misure per una corretta prevenzione degli incidenti,



AVVERTENZA

Prima dell'uso, leggere il manuale dell'operatore.



Spegnere l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa di corrente prima di eseguire le operazioni di pulizia o manutenzione.



Se il cavo è danneggiato o aggrovigliato, scollegare la spina.



Non fare avvicinare persone all'apparecchio in funzione.



Indossare protezioni per gli occhi e maschere antipolvere.



Non esporre l'unità alla pioggia.



Tenere le mani lontane dalla ventola rotante.



Livello di potenza sonora garantito: 105dB(A)



A B

LEVA DI SELEZIONE FUNZIONE SOFFIATORE/ASPIRAFOGLIE

A Modalità soffiatore

B Modalità aspirafoglie



Classe II: La macchina è stata progettata con struttura a doppio isolamento.



Conforme alle normative UE rilevanti.



Il simbolo del bidone barrato indica che il prodotto non può essere smaltito tra i rifiuti domestici. Il prodotto deve essere riciclato in base alle normative locali in materia di smaltimento e tutela dell'ambiente. Separando i rifiuti così contrassegnati dai rifiuti domestici, si abbate il volume di rifiuti da smaltire nell'inceneritore o in discarica, riducendo gli impatti negativi sulla salute dell'uomo e sull'ambiente.



Il materiale d'imballo esterno è cartoncino ondulato e PVC (cloruro di polivinile).



Il materiale d'imballo interno è LDPE (polietilene a bassa densità)

AVVERTENZE DI SICUREZZA

L'apparecchio non può essere usato da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure che non abbiano esperienza o conoscenza di questo tipo di prodotti. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini.

IMPORTANTE

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO
CONSERVARE PER UNA FUTURA CONSULTAZIONE

1. Addestramento

- a) Leggere attentamente le istruzioni. Acquisire dimestichezza con i comandi e il corretto utilizzo dell'apparecchio.
- b) Non fare usare l'apparecchio a bambini, persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, persone inesperte o che non abbiano familiarità con le istruzioni di utilizzo di questo prodotto. Le leggi locali possono limitare l'età dell'operatore.
- c) Tenere presente che l'operatore o l'utilizzatore sono responsabili degli infortuni o dei rischi provocati ad altre persone o ai relativi beni.

2. Preparazione

- a) Proteggere le orecchie e gli occhi con attrezzatura idonea. Indossare sempre questa attrezzatura quando si usa il soffiatore.
- b) Durante l'uso dell'apparecchio, indossare sempre calzature adatte e pantaloni lunghi. Non azionare il soffiatore a piedi scalzi o indossando sandali. Evitare di indossare abiti troppo larghi oppure con lacci o cordini pendenti.
- c) Non indossare abiti larghi o gioielli che possono essere aspirati nella presa d'aria. Tenere i capelli lunghi lontano dalle prese d'aria.
- d) Azionare l'apparecchio nella posizione consigliata e su superfici piane e stabili.
- e) Non usare il soffiatore su superfici come pavé e vialetti in brecciolino, poiché il materiale che può essere espulso può provocare lesioni fisiche.
- f) Prima dell'uso, eseguire un'ispezione visiva per accertarsi che gli sminuzzatori, i loro bulloni e altri dispositivi di fissaggio siano ben chiusi, che il corpo apparecchio non sia danneggiato e carter e protezioni siano montati. Sostituire i componenti

usurati o danneggiati in modo da mantenere sempre bilanciato l'apparecchio. Sostituire le etichette danneggiate o illeggibili.

- g) Prima dell'uso, accertarsi che il cavo di alimentazione e la prolunga non siano danneggiati o logorati. In caso di danneggiamento del cavo durante l'uso, scollegare immediatamente lo stesso dall'alimentazione. **NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI SCOLLEGARLO DALL'ALIMENTAZIONE.** Non utilizzare l'apparecchio se il cavo è danneggiato o usurato.
- h) Non adoperare l'apparecchio in prossimità di persone, in particolare di bambini, o animali.

3. Funzionamento

- a) Prima di avviare l'attrezzo, assicurarsi che la camera di aspirazione sia vuota.
- b) Tenere il viso e il corpo lontani dalla bocchetta di aspirazione.
- c) Non inserire le mani, altre parti del corpo o abiti nella camera di aspirazione, nello scarico, né vicino a parti mobili.
- d) Mantenere sempre l'equilibrio e un appoggio stabile. Non sbilanciarsi. Quando si dirige il soffiatore su del materiale, non mettersi mai a un livello superiore alla base dell'apparecchio stesso.
- e) Non posizionarsi sulla zona di scarico quando l'apparecchio è in funzione.
- f) Quando si aspira materiale con l'apparecchio, stare molto attenti a non tirare su frammenti di metallo, sassi, vetro, lattine o altri corpi estranei.
- g) Se il meccanismo di taglio colpisce un corpo estraneo o se l'apparecchio inizia a fare rumori anomali o vibra, togliere immediatamente corrente e aspettare che si fermi del tutto. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione ed eseguire le seguenti operazioni prima di rimettere in funzione l'apparecchio:
 - i. rilevare l'eventuale presenza di danni;

- ii. sostituire o riparare i componenti danneggiati;
- iii. controllare e serrare eventuali pezzi allentati.
- h) Non lasciare che si accumuli del materiale nella zona di scarico; ciò può ostacolare lo stesso scarico e provocare l'espulsione del materiale dalla bocchetta di aspirazione.
- i) Se l'apparecchio si intasa, spegnerlo e isolarlo dall'alimentazione prima di rimuovere l'intasamento.
- j) Non azionare l'apparecchio se le protezioni o i carter sono difettosi, se i dispositivi di sicurezza non sono montati (per es. se non è montato il sacco di raccolta), oppure se il filo di alimentazione è danneggiato o usurato.
- k) Evitare l'accumulo di materiale sulla fonte di alimentazione; questo per evitare danni alla stessa alimentazione o possibili incendi.
- l) Non trasportare l'apparecchio quando è in funzione.
- m) Arrestare l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente, Accertarsi che tutte le parti mobili si siano arrestate del tutto,
 - ogni volta che si lascia l'apparecchio incustodito,
 - prima di rimuovere gli intasamenti o liberare lo scarico,
 - prima di controllare, pulire o effettuare operazioni sulla macchina
- n) Non inclinare l'apparecchio quando è in funzione.

4. Manutenzione e stoccaggio

- a) Quando l'apparecchio è fermo per manutenzione, controlli, cambio accessorio, oppure per riporlo, togliere l'alimentazione, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e accertarsi che le parti mobili si siano arrestate completamente. Lasciare che l'apparecchio si raffreddi prima di eseguire controlli, regolazioni, ecc. Eseguire un'attenta manutenzione dell'apparecchio e tenerlo pulito.
- b) Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, lontano dalla portata dei bambini

- c) Far raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
- d) Quando si esegue la manutenzione dello sminuzzatore, tenere presente che, anche se l'alimentatore è spento, le lame possono comunque essere in movimento.
- e) Per maggiore sicurezza, sostituire i componenti usurati o danneggiati. Usare solo ricambi e accessori originali.
- f) Non cercare mai di disinserire la funzione di blocco carter.

5. Raccomandazioni

- Spegnere l'apparecchio prima di montare o smontare il sacco di raccolta.
- L'apparecchio dovrebbe essere alimentato mediante dispositivo di protezione contro la corrente di guasto (RCD) con una corrente di intervento non superiore a 30 mA.
- Per evitare rischi, se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente addetto all'assistenza o da una persona di simile qualifica.
- Durante l'uso del tagliaerba, non sporgersi e mantenere sempre un buon equilibrio, trovando un appoggio sicuro per i piedi quando si è in pendenza, e non correre mai usando l'apparecchio.
- Non toccare parti mobili pericolose prima di aver tolto la corrente, e attendere comunque che le parti rotanti si arrestino del tutto.
- Se danneggiato, non collegare il filo di alimentazione alla rete elettrica, né toccarlo prima che sia scollegato dalla presa elettrica, poiché i fili danneggiati possono avere parti sotto tensione esposte.
- Tenere eventuali prolunghe lontano dalle parti mobili pericolose, per evitare di danneggiare i fili elettrici che potrebbero venire in contatto con elementi sotto tensione scoperti.

- Evitare l'utilizzo della macchina in condizioni di cattivo tempo, in particolare nel caso in cui sussista il rischio di caduta fulmini.
- Arrestare l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente, Accertarsi che tutte le parti mobili si siano arrestate del tutto,
 - i. dopo aver colpito oggetti, e verificare che l'apparecchio non sia stato danneggiato;
 - ii. ogni volta che la macchina inizia a vibrare in maniera anomala (eseguire immediatamente i controlli);
- Se è presente un corto sul circuito oppure in caso di guasti, il dispositivo di protezione da sovraccarico esclude automaticamente e immediatamente l'alimentazione.
- In caso di incidente o guasto, arrestare immediatamente la macchina: Allentando la presa, l'alimentazione viene automaticamente esclusa in caso di incidenti o guasti.
- In caso di danni al filo di alimentazione, oppure se quest'ultimo si impiglia, prima di toccare il filo, agire sull'interruttore e togliere corrente.
- Ispezionare l'apparecchio, il filo di alimentazione ed eventuali prolunghe per rilevare eventuali segni di danni o usura prima e dopo ogni utilizzo, svolgendo il controllo in un ambiente asciutto, pulito e ben illuminato.
- La riparazione dell'apparecchio può essere eseguita esclusivamente da un tecnico qualificato. Riparazioni od operazioni di manutenzione eseguite da personale non qualificato possono provocare lesioni fisiche.
- Usare esclusivamente prolunghe (max. 50m) adatte per utilizzo all'aperto e dotate di accoppiatori conformi alla direttiva IEC 60320-2-3, ovvero H07RN-F 3x1,5 mm² fino a -25°C, H07BQ-F 3x1,5 mm² fino a -40°C.

-Rischio residuo

Anche adoperando e maneggiando questo prodotto nel rispetto dei requisiti di sicurezza, resta una certa percentuale di rischio residuo di danni e lesioni. Data la tipologia costruttiva e la struttura di questo utensile elettrico, possono verificarsi i seguenti pericoli:

- a) Scosse elettriche da isolamento insufficiente. Prima dell'uso, verificare l'eventuale presenza di danni all'apparecchio e che funzioni correttamente; in presenza di danni, non usare l'apparecchio. Non usare l'apparecchio se esso o le vostre mani sono bagnati o umidi!
- b) Danni all'udito se si lavora senza protezioni per le orecchie.
- c) C'è il rischio di corto circuito per i liquidi che possono penetrare nel corpo apparecchio! Non immergere l'apparecchio e i suoi accessori in acqua. Accertarsi che non penetrino acqua o altri liquidi nel corpo apparecchio.
- d) Danni alla salute derivanti dalle vibrazioni trasmesse al sistema mano-braccio, quando l'apparecchio viene usato per un periodo di tempo prolungato oppure se l'apparecchio non viene afferrato bene o sottoposto a manutenzione correttamente.

Avvertenza! Durante il funzionamento, questo utensile elettrico genera un campo elettromagnetico il quale, in determinate circostanze, potrebbe compromettere la funzionalità di dispositivi medici impiantabili attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o letali, si raccomanda ai portatori di tali dispositivi di consultare il proprio medico e il produttore degli stessi dispositivi prima di utilizzare questo utensile elettrico.

USO PREVISTO

Il soffiatore/aspirafoglie elettrico per foglie è progettato per aspirare e soffiare foglie e polvere.

L'apparecchio è progettato per la movimentazione esclusiva di fogliame e detriti di giardini come erba e piccoli rametti. Ogni altro uso è vietato.

Usare il dispositivo solo per lo scopo prescritto. Ogni altro uso è considerato improprio. La responsabilità per danni o infortuni di qualsiasi tipo provocati in conseguenza di tale inavvertenza ricadrà sull'utilizzatore/operatore e non sul fabbricante.

Si noti che il nostro apparecchio non è stato progettato per essere usato in applicazioni commerciali, artigianali o industriali. La nostra garanzia perderà la sua validità se l'apparecchio fosse usato in attività commerciali, artigianali o industriali o per scopi equivalenti.

SPECIFICHE TECNICHE

Modello	165949.01
Tensione nominale:	220-240V~, 50Hz
Potenza nominale:	3000W
Velocità nominale:	9000~15000 min ⁻¹
Velocità max aria	270km/h
Volume max aria	13,2m ³ /min
Rapporto di triturazione	10:1
Volume sacco di raccolta	35L
Peso	2,65kg
Livello di pressione sonora: L _{PA}	90,20dB(A) K=3dB
Livello di potenza sonora: L _{WA}	102,40dB(A) K=3dB
Vibrazioni	4,27m/s ² K=1,5m/s ²

Informazioni relative a rumorosità e vibrazioni

I valori sonori misurati sono calcolati in conformità alla norma EN 50636-2-100:2014.

I valori relativi a rumorosità citati sono livelli di emissione e non necessariamente livelli di lavoro in sicurezza. Sebbene vi sia una correlazione tra i livelli di emissione e i livelli di esposizione, questa non può essere utilizzata in maniera affidabile per determinare se siano richieste o meno ulteriori precauzioni. Tra i fattori che influenzano il reale livello di esposizione del lavoratore figurano le caratteristiche dell'ambiente di lavoro, le altre sorgenti di rumore, ecc., ad esempio il numero di macchine e altre lavorazioni nelle vicinanze, nonché l'intervallo di tempo di esposizione al rumore di un operatore. Inoltre il livello di esposizione ammissibile può variare da paese a paese. Tuttavia, queste informazioni consentiranno all'utilizzatore della macchina di effettuare una più approfondita valutazione dei pericoli e dei rischi.

Indossare una protezione per le orecchie!

I valori totali di vibrazione (la somma dei tre vettori assiali) sono calcolati in conformità alla norma EN 50636-2-100:2014

Il livello di emissione delle vibrazioni di cui alla presente scheda informativa è stato calcolato in conformità al test standardizzato di cui alla EN 50636-2-100:2014 e può essere utilizzato ai fini del confronto tra uno strumento e un altro.

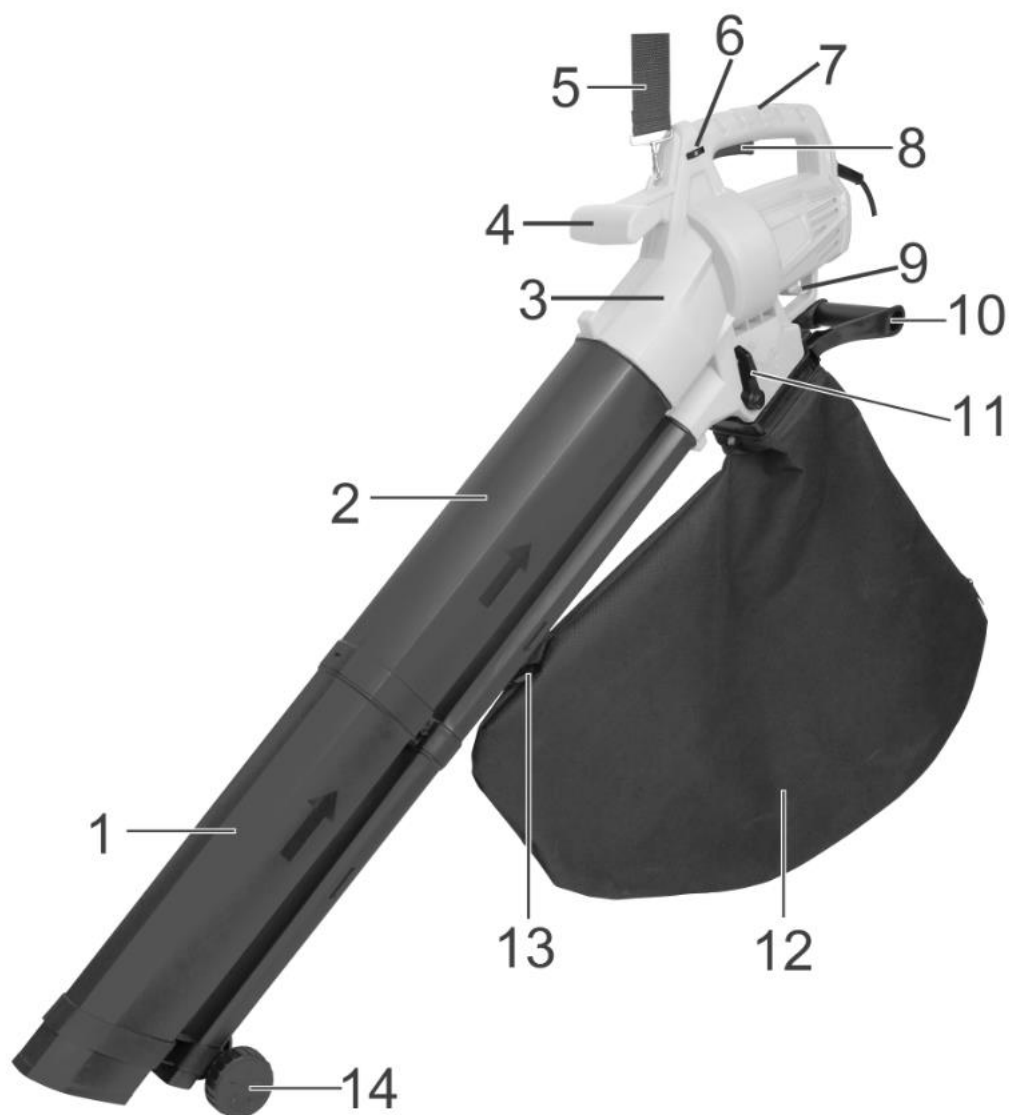
Può essere utilizzato per una valutazione preliminare delle esposizioni.

Il livello di emissione delle vibrazioni dichiarato si riferisce alle principali applicazioni dello strumento. Tuttavia, se lo strumento viene impiegato per applicazioni diverse, con accessori diversi o laddove la manutenzione sia insufficiente, tale emissione di vibrazioni potrebbe variare. Ciò potrebbe comportare un notevole aumento del livello di esposizione per l'intera durata di utilizzo.

Una valutazione del livello di esposizione alle vibrazioni dovrebbe altresì tenere conto degli intervalli di tempo in cui lo strumento è spento oppure è acceso ma non utilizzato. Ciò potrebbe comportare una notevole diminuzione del livello di esposizione per l'intera durata di utilizzo.

Intraprendere misure di sicurezza aggiuntive al fine di salvaguardare l'operatore dagli effetti delle vibrazioni, ad esempio attraverso la manutenzione dello strumento e degli accessori, l'organizzazione del lavoro e mantenendo calde le mani.

ELENCO DELLE PARTI PRINCIPALI



1. Tubo di aspirazione/soffiaggio inferiore	2. Tubo di aspirazione/soffiaggio intermedio
3. Corpo apparecchio	4. Impugnatura ausiliaria
5. Tracolla	6. Controllo velocità
7. Manico	8. Interruttore ON/OFF
9. Gancio di fissaggio cavo	10. Telaio di supporto
11. Selettore funzione soffiatore/aspirafoglie	12. Sacco di raccolta
13. Attacco inferiore del sacco di raccolta	14. Gruppo rotelle

ASSEMBLAGGIO

LISTA COMPLETA COMPONENTI

Controllare la presenza di tutti i componenti indicati nella lista qui sotto. Procedere al montaggio seguendo le istruzioni riportate nelle pagine successive.

1	Corpo principale	1pc
2	Tubo di aspirazione/soffiaggio intermedio	1pc
3	Tubo di aspirazione/soffiaggio inferiore	1pc
4	Sacco di raccolta	1pc
5	Gruppo rotelle	1pc
6	Tracolla	1pc
7	Vite lunga	1pc
8	Viti corte	3pcs



Avvertenza: Il soffiatore/aspirafoglie elettrico non deve essere usato o acceso finché non è montato completamente.

Collegamento tubi di aspirazione/soffiaggio

- a) Unire il tubo inferiore di aspirazione/soffiaggio col tubo intermedio, come mostrato nella Fig.1-1. Quindi fissarli in posizione con la vite lunga come mostrato nella Fig.1.2.



Fig.1-1



Fig.1-2

- b) Inserire l'estremità più grossa del tubo di aspirazione/soffiaggio intermedio nel corpo soffiatore, come mostrato nella Fig.2-1. Quindi fissarli in posizione usando le 2 viti corte sui due lati, come mostrato nella Fig.2-2.

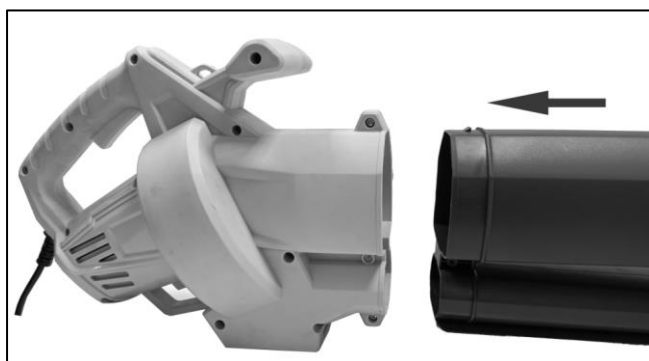


Fig.2-1

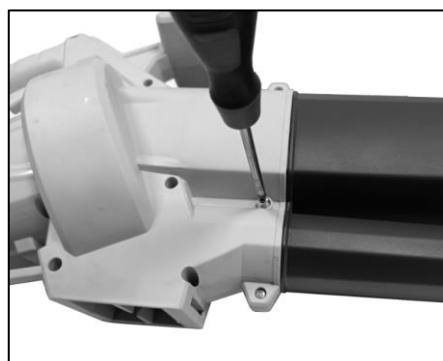


Fig.2-2

Montaggio gruppo rotelle

Inserire il gruppo rotelle nell'estremità più piccola del tubo di aspirazione/soffiaggio inferiore fino a bloccarlo sui ringrossi del tubo, vedi Fig. 3-1. Quindi fissarli in posizione con la vite corta come mostrato nella Fig.3-2.



Fig.3-1

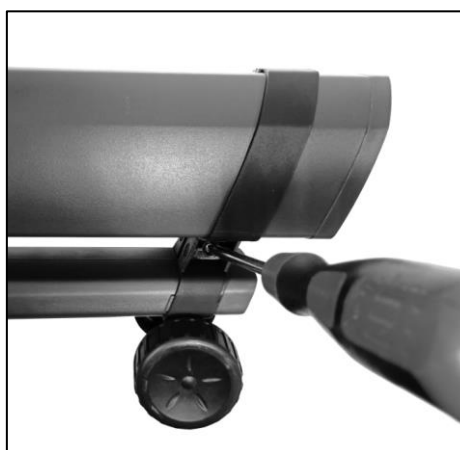


Fig.3-2

Montaggio sacco di raccolta

Prima di montare il sacco di raccolta, accertarsi che *il selettore funzione aspirafoglie/soffiatore (11)* funzioni regolarmente e che non sia ostruito da detriti di precedenti utilizzi. Fig. 4

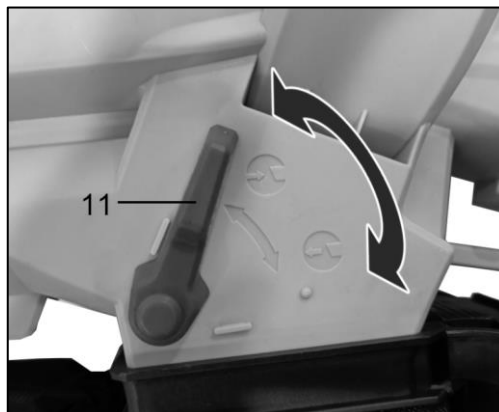


Fig. 4

Montaggio sacco di raccolta

Quando l'apparecchio viene usato come aspirafoglie, montare il sacco di raccolta.

1. Agganciare il sacco di raccolta al relativo dispositivo di blocco inferiore sul tubo, come mostrato in Fig. 5.



Fig 5

2. Inserire la fibbia sul telaio di supporto nella fessura del corpo apparecchio in posizione A, quindi ruotare il telaio di supporto nella direzione indicata dalla freccia. Il telaio scatterà in posizione appena il suo montaggio risulterà corretto. Accertarsi che la fibbia del telaio di supporto sia inserita nella fessura del corpo apparecchio in posizione B (Fig. 6).

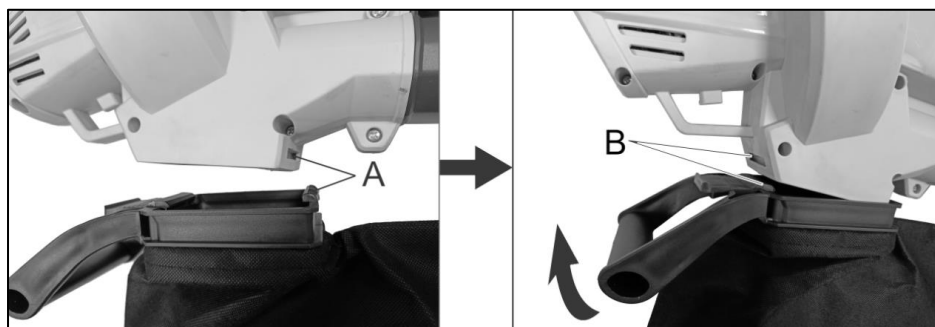


Fig. 6

Smontaggio sacco di raccolta

Quando il sacco di raccolta è pieno di polvere, smontarlo nel modo illustrato di seguito.

Premere la levetta a molla C (Fig. 7) e togliere il gancio dal blocco inferiore in modo da liberare il sacco di raccolta.

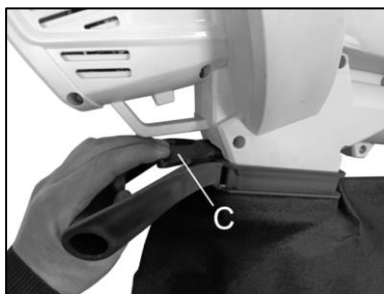


Fig. 7

Svuotamento sacco di raccolta

Svuotare il sacco quando è il momento. Quando il sacco è pieno di materiali pesanti, la potenza aspirante si riduce notevolmente. Conferire i rifiuti organici presso un sito di compostaggio.

- Spegnere l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Aprire la cerniera del sacco di raccolta e scuoterlo per svuotarlo.
- Richiudere la cerniera del sacco di raccolta.

Montaggio della tracolla

Il soffiatore/aspirafoglie elettrico per foglie è dotato di tracolla per utilizzo in spalla (5).

Agganciare la fibbia metallica della tracolla alla parte superiore del corpo apparecchio principale del soffiatore/aspirafoglie elettrico come mostrato in Fig. 8. La tracolla viene fornita per ridurre la fatica e aumentare il confort agli utilizzatori del soffiatore/aspirafoglie elettrico, e può essere indossata da ognuno nella maniera più comoda.

Per regolare la tracolla alla lunghezza desiderata, basta far scorrere la fibbia in avanti o indietro.



Fig.8

⚠ Avvertenza! Portare la tracolla su una sola spalla e braccio. Non indossarla in diagonale (Fig. 9).

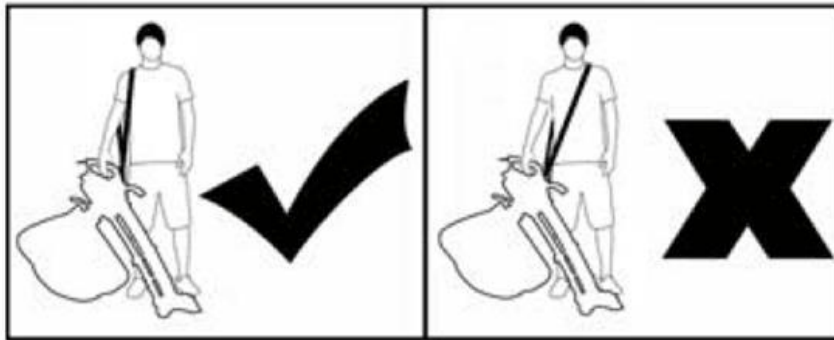


Fig. 9

FUNZIONAMENTO

Montaggio prolunga

Per evitare lo scollegamento della prolunga durante l'uso, passare la prolunga nel foro e appenderla al gancio di fissaggio (9) come mostrato in Fig. 10.



Fig. 10

Avviamento del soffiatore/aspirafoglie elettrico per foglie

Prima di avviare il soffiatore/aspirafoglie elettrico per foglie accertarsi che il tubo di aspirazione/soffiaggio sia montato correttamente.

Avvertenza! Prima di selezionare la funzione di aspirazione o soffiaggio, accertarsi che il selettore modalità aspirafoglie/soffiatore (11) funzioni regolarmente e che non sia ostruito da detriti di precedenti utilizzi.

Selezionare la funzione di aspirazione o soffiaggio usando l'apposito selettore (11) a lato dell'apparecchio, quindi portare l'interruttore on-off (8) nella posizione desiderata. (Fig.11)



Fig.11

Comando velocità

L'apparecchio è dotato di controllo elettronico della velocità. Per usarlo, portare il controllo velocità nella posizione desiderata. Usare l'apparecchio esclusivamente alla velocità richiesta e non oltre la velocità effettivamente necessaria.



Fig. 12

Arresto del soffiatore/aspirafoglie elettrico

Per arrestare il soffiatore/aspirafoglie elettrico, agire sull'apposito interruttore.

Funzione aspirazione/soffiaggio

Non cercare di raccogliere detriti bagnati; raccogliere con l'aspirafoglie elettrico solo foglie asciutte.

Avvertenza! Non raccogliere oggetti come pietre, lattine, vetro, ecc., poiché danneggiano la ventola di aspirazione.

Importante

Non usare l'aspirafoglie per raccogliere acqua o detriti molto bagnati.

Non azionare mai l'aspirafoglie senza sacco di raccolta montato.

Ispezionare l'area di lavoro prima di iniziare. Rimuovere eventuali oggetti o detriti che potrebbero essere lanciati in aria, incastrarsi o impigliarsi nel soffiatore/aspirafoglie elettrico.

Modalità soffiatore

Selezionare la modalità soffiatore dall'apposito interruttore a lato dell'apparecchio, e avviarlo. Appoggiandolo sulle apposite rotelle, spostare il soffiatore/aspirafoglie elettrico in avanti puntando l'ugello del tubo sui detriti da spostare.

In alternativa, tenere l'ugello alzato da terra e compiere un movimento oscillatorio da una parte all'altra spostandosi in avanti e puntando l'ugello sui detriti da spostare. Ammucchiare i detriti in modo funzionale a poterli poi raccogliere con la modalità di aspirazione.

Modalità aspira foglie

Selezionare la modalità aspira foglie dall'apposito interruttore a lato dell'apparecchio, e avviarlo. Appoggiandolo sulle apposite rotelle, spostare il soffiatore/aspira foglie elettrico in avanti puntando l'ugello del tubo sui detriti da raccogliere. In alternativa, tenere l'ugello alzato da terra e compiere un movimento oscillatorio da una parte all'altra spostandosi in avanti e puntando l'ugello sui detriti da aspirare. Non forzare l'ugello nel mucchio di detriti, poiché questo ne provoca l'intasamento, riducendo l'efficienza dell'apparecchio.

I materiali organici come le foglie contengono una grande quantità d'acqua, che può farli aderire all'interno del tubo di aspirazione. Per ridurre questo problema, lasciare asciugare i detriti qualche giorno, prima di raccogliarli.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Pericolo!

Estrarre sempre la spina dalla presa di corrente prima della manutenzione.

Avvertenza! Rischio di lesioni da parti mobili pericolose.

Accertarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben serrati e che i dispositivi di sicurezza siano montati correttamente.

Tutti i componenti danneggiati e usurati devono essere sostituiti al fine di mantenere il soffiatore/aspira foglie elettrico nelle condizioni per un utilizzo sicuro.

Non lasciare materiale aspirato all'interno del soffiatore/aspira foglie elettrico o del suo sacco di raccolta. Questo può essere pericoloso quando poi si avvia il soffiatore/aspira foglie elettrico.

Dopo l'uso, il soffiatore/aspira foglie elettrico deve essere pulito accuratamente.

Accertarsi che il soffiatore/aspira foglie elettrico sia spento e scollegato dalla rete elettrica. Rimuovere e svuotare il sacco di raccolta. Accertarsi che il selettore della funzione aspira foglie/soffiatore funzioni regolarmente e che non sia ostruito da detriti.

Pulire con una spazzola i detriti eventualmente presenti sulla ventola e all'interno del tubo di aspirazione/soffiaggio.

Non usare alcun tipo di solvente sulle parti in plastica del soffiatore/aspira foglie elettrico.

IDENTIFICAZIONE E SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Guasti	Possibile causa	Rimedio
Il motorino non si avvia.	- Assenza di tensione. - Filo di alimentazione difettoso. - Morsetti del motorino scollegati.	- Controllare il filo elettrico e i fusibili. - Fare controllare l'apparecchio presso un centro assistenza autorizzato. - Fare controllare l'apparecchio presso un centro assistenza autorizzato.

GARANZIA

La garanzia copre il prodotto per 3 anni dalla data di acquisto. In caso di difetti materiali o di fabbricazione riscontrati entro 3 anni dall'acquisto.

Conservare lo scontrino originale come prova di acquisto. Questa garanzia è nulla se il prodotto viene danneggiato, usato in modo improprio o non correttamente sottoposto a manutenzione.

La garanzia vale per difetti materiali e di fabbricazione, e non copre i componenti soggetti a normale usura.

SPINSERVICE S.r.l.,
call center per l'Italia 800 595 595
call center per la Slovenia 080 19 50
www.eurospin.it.

VSEBINA

OPIS SIMBOLOV.....	23
VARNOSTNA OPOZORILA.....	24
PREDVIDENA UPORABA.....	30
TEHNIČNE SPECIFIKACIJE	30
SEZNAM GLAVNIH KOMONENT	32
SESTAVA	33
UPORABA	36
VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE	38
ODPRAVLJANJE TEŽAV.....	39
GARANCIJA	39
IZJAVA O SKLADNOSTI	77

OPIS SIMBOLOV

Namen uporabe simbolov v priročniku je opozorilo na možna tveganja. Varnostne simbole in njihovo razlago je potrebno dobro razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti pravilnega ravnanja za preprečitev nesreč.



OPOZORILO

Pred uporabo preberite uporabniški priročnik.



Pred čiščenjem ali vzdrževanjem izključite vtič iz električnega omrežja.



Če je kabel poškodovan ali zamotan, izključite električni vtič.



Ljudje naj se ne zadržujejo na delovnem območju.



Nosite zaščito za oči in dihalne poti.



Naprave ne izpostavljajte dežju.



Roke hranite daleč od rotacijskega ventilatorja.



Zagotovljen nivo zvočne moči: 105dB(A)



A B

ROČICA ZA MENJAVO NAČINA PUHALNIK/SESALNIK

A Pihalni način

B Sesalni način



Razred II: Naprava vključuje dvojno izolacijo.



Je v skladu z relevantnimi predpisi EU.



Prečrtan koša za smeti pomeni, da je izdelek potrebno odložiti ločeno od gospodinjskih odpadkov. Izdelek je potrebno odložiti v reciklirnem središču v skladu z lokalnimi okoljevarstvenimi predpisi glede odlaganja odpadkov. Z ločitvijo označenega predmeta od gospodinjskih odpadkov pomagajte zmanjšati količino odpadkov za sežig ali zakopavanje v tla in omejite potencialni vpliv na človeško zdravje in okolje.



Zunanji material embalaže sestavlja valoviti papir in PVC.



Notranji material embalaže je nizko-gostotni PE.

VARNOSTNA OPOZORILA

Naprave ne smejo uporabljati otroci in osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi in umskimi sposobnostmi oziroma brez izkušenj in znanja. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci.

POMEMBNO

PRED UPORABO POZORNO PREBERITE.
SHRANITE ZA POZNEJŠA POSVETOVANJA.

1. Uvajanje

- d) Pozorno preberite navodila. Seznanite se z ukazi in pravilno uporabo naprave.
- e) Uporabe naprave nikoli ne dovolite otrokom in osebam z omejenimi telesnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma brez izkušenj in znanja ter osebam, ki ne poznajo teh navodil. Območni predpisi lahko omejujejo starost uporabnika.
- f) Upoštevajte, da je uporabnik odgovoren za nesreče ali tveganja, ki se pripetijo tretjim osebam oziroma materialni lastnini.

2. Priprava

- a) Priskrbite si ušesno zaščito in varnostna očala. Vedno jih nosite pri uporabi naprave.
- b) Pri uporabi naprave vedno nosite primerno delovno obutev in dolge hlače. Naprave ne uporabljajte bosi ali v sandalih. Izognite se ohlapnim oblačilom, oblačilom z visečimi trakovi in kravatom.
- c) Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita, saj se lahko vsesajo v zračne odprtine. Dolge lase hranite daleč od zračnih odprtin.
- d) Napravo uporabljajte v priporočenem položaju in samo na trdni, ravni površini.
- e) Naprave ne uporabljajte na tlakovani površini ali gramozu, kjer lahko odbiti material privede do poškodb.
- f) Pred uporabo vedno vizualno preglejte, da so rezalni elementi, vijaki rezalnih elementov in drugi priključki pravilno priključeni, da je ohišje nepoškodovano in da so ščiti in zasloni nameščeni. Obrabljene in poškodovane komponente zamenjajte v kompletu, da bi ohranili ravnovesje. Zamenjajte poškodovane ali neberljive nalepke.
- g) Pred uporabo preverite, da električni kabel in vtičnica nista poškodovana ali obrabljena. Če se kabel poškoduje med

uporabo, takoj izključite kabel iz napajalnega vira. NE DOTIKAJTE SE KABLA, PREDEN GA IZKLJUČITE IZ NAPAVALNEGA VIRA. Če je električni kabel poškodovan ali obrabljen, naprave ne uporabljajte.

- h) Naprave nikoli ne uporabljajte, če so v bližini druge osebe, predvsem otroci ali živali.

3. Uporaba

- a) Pred vklopom naprave poskrbite, da je dovodni predel prazen.
- b) Obraz in telo hranite daleč od pihalne odprtine.
- c) Ne vstavljajte rok ali drugih delov telesa ter ne dovolite vstopa oblačil v dovodni predel, pihalno odprtino ali druge gibajoče se dele.
- d) Med uporabo vedno ohranite ravnotežje in stabilnost. Ne prenapenjajte se. Pri uporabi naprave nikoli ne stojte na višjem nivoju v primerjavi z nivojem osnove naprave.
- e) Pri uporabi naprave ne stojte na območju odvoda.
- f) Pri sesanju bodite izredno previdni, da ne bi vsesali kovine, kamnov, steklenic, pločevink ali drugih tujkov.
- g) Če rezalni mehanizem zadene ob tujke ali če začne naprava proizvajati nenavaden hrup ali vibracije, takoj izklopite električni vir in počakajte, da se naprava zaustavi. Pred ponovnim zagonom in uporabo naprave napravo izključite iz omrežja in postopajte, kot sledi:
 - i. preverite, da ni prišlo do poškodb;
 - ii. zamenjajte ali popravite poškodovane dele;
 - iii. preverite in zatisnite odvite komponente.
- h) Ne dovolite, da se listje nabira na odvodnem območju; to lahko prepreči ustrezni odvod in privede do povratnega sunka materiala skozi pihalno odprtino.
- i) Če se naprava zagozdi, izklopite električni vir in pred čiščenjem napravo izključite iz omrežja.

- j) Naprave nikoli ne uporabljajte, če so ščiti ali zasloni poškodovani, oziroma brez nameščenih varnostnih naprav, na primer zbirna posoda za smeti, ali če je kabel poškodovan ali obrabljen.
- k) Električni vir naj bo prost ostankov in drugih snovi, da bi preprečili poškodbe električnega vira ali požar.
- l) Naprave ne prenašajte, ko je še vklopljena.
- m) Izklopite napravo in izključite vtič iz električne vtičnice.
Poskrbite, da so se vsi gibajoči deli popolnoma zaustavili,
 - ko napravo pustite brez nadzora,
 - pred odstranjevanjem blokad in čiščenjem pihalne odprtine,
 - pred pregledom, čiščenjem ali delu na napravi.
- n) Naprave ne nagibajte, ko je še vklopljena.

4. Vzdrževanje in shranjevanje

- a) Ko napravo izklopite za servisiranje, pregled ali shranjevanje oziroma menjavo nastavkov, izključite električni vir, izključite napravo iz napajalnega vira in poskrbite, da so vsi gibajoči se deli popolnoma zaustavljeni. Pred pregledom, naravno, itd. počakajte, da se naprava ohladi. Z napravo ravnajte skrbno in jo redno čistite.
- b) Napravo hranite na suhem mestu in izven dosega otrok.
- c) Pred shranjevanjem vedno počakajte, da se naprava ohladi.
- d) Pri servisiranju rezil pazite, ker je rezila zaradi značilnosti ščita še vedno mogoče premakniti, četudi je električni vir izklopljen.
- e) Obrabljene ali poškodovane dele zamenjajte iz varnostnih razlogov. Uporabljajte izključno originalne nadomestne dele in nastavke.
- f) Nikoli ne poskušajte spreminjati zaklepnih značilnosti ščita.

5. Priporočilo

- Pred nameščanjem ali odstranitvijo zbirne vreče napravo izklopite.

- Napravo je potrebno uporabljati z varnostnim stikalom z diferenčnim tokom (RCD), ki ne presega 30mA.
- Če je električni kabel poškodovan, naj ga zamenja proizvajalec, pooblaščen servisna služba ali podobno usposobljeno osebje, da bi se izognili tveganju.
- Ne natezajte se pretirano in vedno ohranite ravnovesje, na pobočjih stojite varno in trdno na tleh in vedno hodite, ne tecite.
- Ne dotikajte se nevarnih gibajočih se delov, dokler ne izklopite naprave iz električnega omrežja in se vsi nevarni gibajoči se deli ne zaustavijo.
- Poškodovanega kabla ne priključite v električno napajanje in se ga ne dotikajte, saj lahko pridete v stik z deli pod napetostjo.
- Podaljške hranite daleč od nevarnih gibajočih se delov, da bi se izognili poškodbam kabla, ki lahko privedejo do stika z deli pod napetostjo.
- Izogibajte se uporabi naprave ob slabem vremenu, predvsem če je nevarnost bliskanja.
- Izklopite napravo in izključite vtič iz električne vtičnice.
Poskrbite, da so se vsi gibajoči deli popolnoma zaustavili,
 - i. preden pregledate napravo po zadetku v tujek;
 - ii. če začne naprava nenavadno vibrirati, takoj preverite;
- Če pride do kratkega stika ali okvare motorja, zaščita pred obremenitvijo avtomatsko izklopi električni dovod.
- V primeru nesreče ali okvare takoj prenehajte z uporabo naprave: Sprostite prijem in naprava avtomatsko prekine električni dovod v primeru nesreče ali okvare.
- Če se med uporabo kabel poškoduje ali zaplete, spustite stikalo za vklop-izklop in izklopite napajanje, preden se dotaknete kabla.

- Pred in po uporabi napravo, električni kabel in podaljške preglejte na suhem čistem in dobro osvetljenem mestu, da na njih ni sledi poškodb ali obrabe.
- Napravo lahko popravi samo strokovni serviser. Popravila ali vzdrževalni posegi s strani nestrokovnega osebja lahko privedejo do tveganja poškodb.
- Uporabljajte podaljške, ki so primerni za rabo na odprtem (max. 50 m) in vključujejo spojnik, ki je v skladu z IEC 60320-2-3, npr. H07RN-F 3x1,5 mm² do –25°C H07BQ-F 3x1,5 mm² do –40°C.
- Dodatna tveganja

Četudi napravo uporabljate in z njo upravljate pravilno v skladu z vsemi varnostnimi predpisi, obstaja nevarnost osebnih poškodb in materialne škode. Zaradi svoje zgradbe lahko orodje privede do naslednjih tveganj:

 - a) Električni udar zaradi neustrezne izolacije. Vedno pred uporabo preverite, da naprava ni poškodovana in da deluje pravilno; če opazite poškodbe, naprave ne uporabljajte. Naprave ne uporabljajte z mokrimi ali vlažnimi rokami oziroma ko je naprava sama mokra ali vlažna.
 - b) Poškodba sluha, če delate brez ušesne zaščite.
 - c) V primeru vstopa tekočine v ohišje lahko pride do kratkega stika. Naprave in nastavkov ne vstavljajte v vodo. Poskrbite, da v ohišje ne vstopi voda ali druga tekočina.
 - d) Zdravstvena škoda zaradi gibanja rok pri delu z napravo za daljša obdobja ali če naprave ne držite pravilno.

Opozorilo! Med delovanjem naprava ustvari elektromagnetno polje, ki lahko pod določenimi pogoji vpliva na delovanje aktivnih ali pasivnih medicinskih vsadkov. Da bi omejili tveganje resnih poškodb ali smrti, svetujemo, da se te osebe pred uporabo električnega orodja posvetujejo z zdravnikom in proizvajalcem vsadka.

PREDVIDENA UPORABA

Električni puhalnik in sesalnik je namenjen sesanju in pihanju listja in prahu.

Naprava je primerna za uporabo samo z listjem in vrtnimi odpadki, kot so trava in majhne vejice. Vsakršna drugačna uporaba je prepovedana.

Napravo je potrebno uporabljati izključno za delo, kateremu je namenjena. Vsakršna drugačna uporaba se smatra za nepravilno. Uporabnik (ne proizvajalec) bo nosil odgovornost za vsakršno materialno škodo ali osebne poškodbe, ki so posledica nepravilne uporabe.

Naprava ni namenjena uporabi v komercialne, obrtniške in industrijske namene. Garancija zapade, če se naprava uporablja v komercialne, obrtniške, industrijske ali podobne namene.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Model	165949.01
Teoretična napetost:	220-240V~, 50Hz
Teoretična moč:	3000W
Teoretična hitrost:	9000~15000 min ⁻¹
Največja hitrost zraka:	270km/h
Največja prostornina zraka:	13,2m ³ /min
Stopnja mulčenja	10:1
Kapaciteta zbirne vreče	35L
Teža	2,65kg
Nivo zvočnega tlaka: L _{PA}	90,20dB(A) K=3dB
Nivo zvočne moči: L _{WA}	102,40dB(A) K=3dB
Vibracije	4,27m/s ² K=1,5m/s ²

Podatki o hrupu in vibracijah

Izmerjeni nivoji hrupa določeni v skladu z EN 50636-2-100:2014.

Navedeni podatki o hrupu predstavljajo oddajne nivoje in niso nujno varni delovni nivoji. Čeprav obstaja korelacija med oddajnimi nivoji in nivoji izpostavitve, teh podatkov ni mogoče uporabiti za določanje z gotovostjo, ali je potrebna nadaljnja zaščita ali ne. Dejavniki, ki vplivajo na dejanske nivoje izpostavitve, vključujejo značilnosti delovnega prostora, drugi viri hrupa, itd., npr. število strojev in drugih postopkov v bližini ter časovno obdobje izpostavljenosti s strani uporabnika. Dovoljeni nivoji se lahko spreminjajo tudi glede na državo. Sicer ti podatki uporabniku naprave pomagajo bolje presoditi nevarnosti in tveganja.

Nosite zaščito za sluh!

Skupna vrednost vibracij (troosna vektorska vsota) določena v skladu z EN 50636-2-100:2014.

Nivo oddajnih vibracij, naveden v pričujočem priročniku, je bil izmerjen v skladu s standardiziranimi testi iz EN 50636-2-100:2014 in ga je mogoče uporabiti za primerjavo z drugimi orodji.

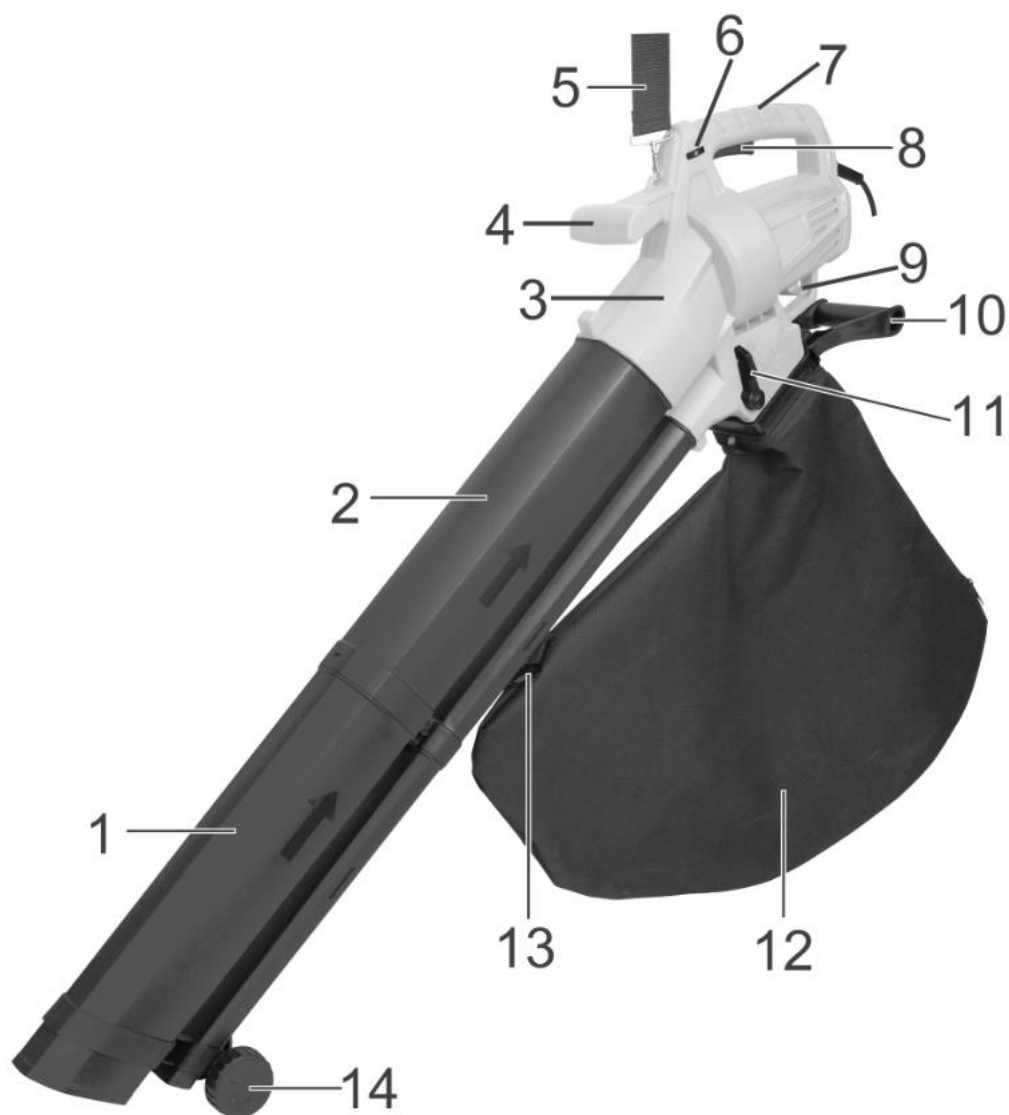
Uporabiti ga je mogoče kot preliminarna ocenitev izpostavitve.

Deklarirani nivo vibracij se nanaša na glavne rabe naprave. Če se pa naprava uporablja za druga opravila, z drugačnimi nastavki oziroma če je slabo vzdrževana, se nivo vibracij lahko spremeni. To lahko znatno poveča nivo izpostavljenosti v okviru skupnega delovnega časa.

Ocena nivoja izpostavljenosti mora upoštevati tudi čas, ko je orodje izklopljeno ali ko je vklopljeno, vendar dejansko ne izvaja dela. To lahko znatno zmanjša nivo izpostavljenosti v okviru skupnega delovnega časa.

Poiščite dodatne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika pred učinki vibracij, kot so: vzdrževanje naprave in nastavkov, tople roke, organizacija delovnih navad.

SEZNAM GLAVNIH KOMPONENT



15. Spodnja pihalna/sesalna cev	16. Središčna pihalna/sesalna cev
17. Ohišje	18. Pomožni držaj
19. Ramenski pas	20. Hitrostni gumb
21. Ročaj	22. Stikalo za vklop/izklop
23. Kavelj za kabel	24. Oporni okvir
25. Stikalo za izbor pihanja/sesanja	26. Zbirna vreča
27. Spodnji zaklep za zbirno vrečo	28. Kolesa

SESTAVA

SEZNAM VSEH KOMPONENT

Preverite vse komponente v škatli na podlagi spodnjega seznama. Napravo sestavite na podlagi navodil na naslednjih straneh.

1	Osrednje telo	1 kos
2	Središčna pihalna/sesalna cev	1 kos
3	Spodnja pihalna/sesalna cev	1 kos
4	Zbirna vreča	1 kos
5	Kolesa	1 kos
6	Ramenski pas	1 kos
7	Dolg vijak	1 kos
8	Kratki vijaki	3 kosi



Opozorilo: Električnega puhalnika in sesalnika listja ni dovoljeno uporabljati, dokler ni v celoti sestavljen.

Priključite sesalni/pihalni cevi

- a) Sestavite spodnjo sesalno/pihalno cev in središčno sesalno/pihalno cev, kot je prikazano na sliki 1-1. Nato ju pritrdite s pomočjo dolgega vijaka, kot prikazuje

slika 1-2.

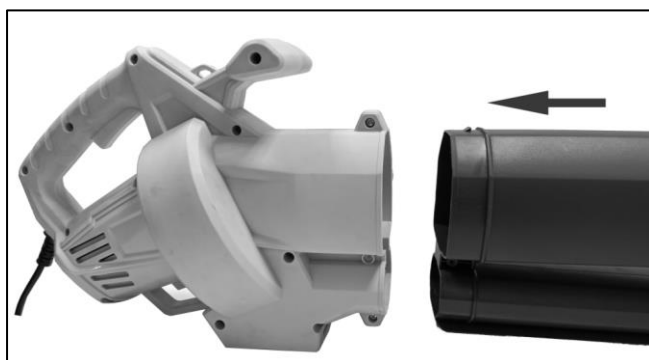


Slika 1-1

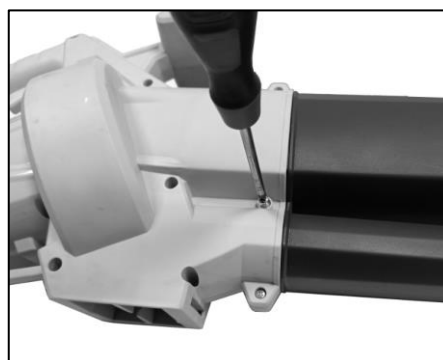


Slika 1-2

b) Vstavite velik konec središčne sesalne/pihalne cevi v ohišje naprave, kot je prikazano na sliki 2-1. Pritrdite jo s pomočjo 2 krajših vijakov na obeh straneh, kot je prikazano na sliki 2-2.



Slika 2-1



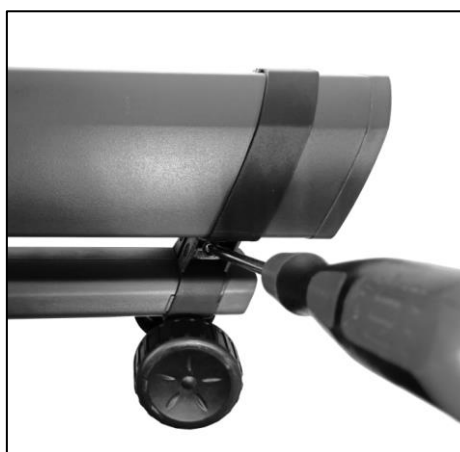
Slika 2-2

Namestitev koles

Kolesa vstavite v manjši konec spodnje sesalne/pihalne cevi do reber na cevi, kot je prikazano na sliki 3-1. Pritrdite jih s pomočjo preostalega manjšega vijaka, kot je prikazano na sliki 3-2.



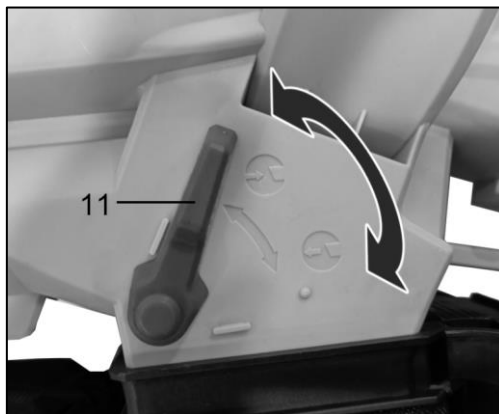
Slika 3-1



Slika 3-2

Namestitev zbirne vreče

Pred namestitvijo zbirne vreče poskrbite, da stikalo za izbor sesanja/pihanja (11) deluje gladko in da ga ne ovirajo drobci iz predhodne uporabe. (slika 4)



Slika 4

Namestitev zbirne vreče

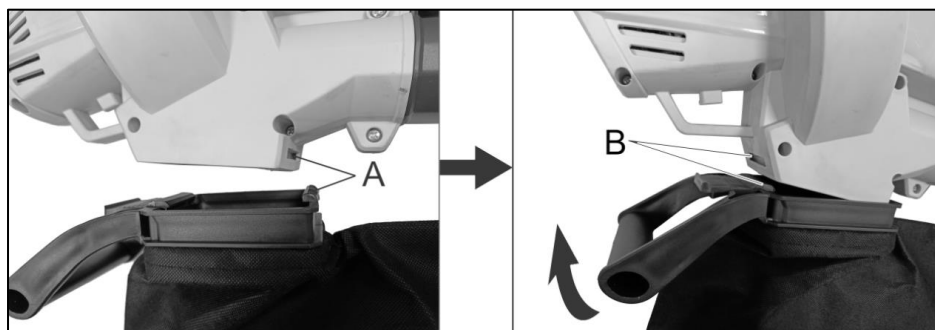
Ko napravo uporabljate kot sesalnik, namestite zbirno vrečo.

1. Zbirno vrečo priključite na spodnji zaklep za zbirno vrečo na cevi, kot je prikazano na sliki 5.



Slika 5

2. Zaponko opornega okvirja vstavite v režo na ohišju na položaju A, nato potegnite oporni okvir v smeri puščice. Ko je oporni okvir pravilno nameščen, se zaskoči v položaj. Poskrbite, da je bil oporni okvir nameščen v režo na ohišju na položaju B. (Slika 6)

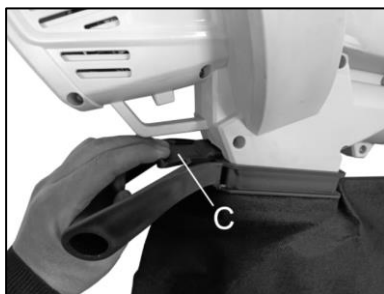


Slika 6

Odstranitev zbirne vreče

Ko je zbirna vreča polna prahu, jo odstranite z naprave, upoštevajoč korake v nadaljevanju.

Pritisnite na vzvod C (slika 7) in odstranite kavelj s spodnjega zaklepa, da bi sprostili zbirno vrečo.



Slika 7

Praznjenje zbirne vreče

Zbirno vrečo pravočasno izpraznite. Ko je vreča polna materiala, se kapaciteta sesanja zmanjša. Biološke odpadke kompostirajte.

- Izklopite napravo in izključite električni vtič.
- Odprite zadrgo zbirne vreče in stresite material iz nje.
- Ponovno zaprite zadrgo zbirne vreče.

Namestitev ramenskega pasu

Električni puhalnik in sesalnik listja vključuje ramenski pas (5).

Pripnite kovinsko zaponko ramenskega pasu na vrh osrednjega telesa električnega puhalnika in sesalnika listja, kot je prikazano na sliki 8. Namen ramenskega pasu je zmanjšanje napora in povečanje udobja pri uporabi električnega puhalnika in sesalnika listja; namesti se ga lahko na položaj, ki ustreza uporabniku.

Za naravno ramenskega pasu na željeno dolžino enostavno zdrsnete zaponko naprej ali nazaj.



Slika 8

⚠ Opozorilo! Uporabnik si pas lahko namesti samo na eno ramo. Pasa ni dovoljeno namestiti čez glavo na nasprotno ramo (slika 9).

Slika 9

UPORABA

Namestitev kablanskega podaljška

Da bi se kablanski podaljšek ne izključil med uporabo, ga speljite skozi luknjo in ga obesite na kavelj (9), kot je prikazano spodaj (slika 10).



Slika 10

Zagon električnega puhalnika in sesalnika listja

Pred zagonom električnega puhalnika in sesalnika listja poskrbite, da je sesalna/pihalna cev pravilno nameščena.

Opozorilo! Pred izborom funkcije sesalnika ali pihalnika poskrbite, da zbirno stikalo za pihanje/sesanje (11) deluje gladko in da ga ne ovirajo drobci iz predhodne uporabe.

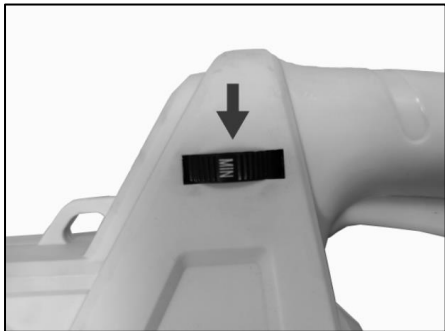
Izberite sesalno ali pihalno funkcijo z uporabo stikala za izbor sesanja/pihanja (11) ob strani naprave in pritisnite na stikalo za vklop-izklop (8). (Slika 11)



Slika 11

Hitrostni gumb

Naprava vključuje elektronski nadzor hitrosti. Za uporabo te funkcije postavite hitrostni gumb na zeleni položaj. Napravo uporabljajte samo s hitrostjo, ki je dejansko potrebna, ne z višjo.



Slika 12

Izklop električnega puhalnika in sesalnika listja

Za izklop električnega puhalnika in sesalnika listja enostavno spustite stikalo za vklop-izklop.

Sesanje in pihanje

Ne poskušajte sesati mokrega materiala, pustite, da se odpadlo listje itd. posuši pred uporabo električnega puhalnika in sesalnika listja.

Opozorilo! Trdi predmeti, kot so kamni, pločevinke, steklo itd. poškodujejo sesalni ventilator.

Pomembno

Sesalnika listja ne uporabljajte za sesanje vode ali zelo mokrega materiala.

Sesalnika nikoli ne uporabljajte brez nameščene zbirne vreče.

Pred začetkom preverite območje dela. Odstranite vse predmete in material, ki bi lahko odskočil, se zagostil ali zamotal v električni sesalnik in puhalnik listja.

Način pihanja

Izberite pihalno funkcijo z uporabo zbirnega stikala na strani orodja in vklopite orodje. Električni puhalnik in sesalnik listja naslonite na kolesa in ga premikajte vnaprej, dulec pa med tem usmerjajte v material, ki ga želite odpihniti.

Alternativno lahko dulec držite tik nad tlemi in napravo zibajte z ene strani v drugo, medtem ko se premikate naprej, in dulec usmerjate v material, ki ga želite odpihniti. Material odpihnite na kup in nato uporabite sesalno funkcijo za posesanje materiala v vrečo.

Način sesanja

Izberite sesalno funkcijo z uporabo zbirnega stikala na strani orodja in vklopite orodje. Električni puhalnik in sesalnik listja naslonite na kolesa in ga premikajte vnaprej, dulec pa med tem usmerjajte v material, ki ga želite posesati. Alternativno lahko puhalnik in sesalnik listja držite tik nad tlemi in napravo zibajte z ene strani v drugo, medtem ko se premikate naprej, in dulec usmerjate v material, ki ga želite posesati. Ne forsirajte dulec v material, saj bo to blokiralo sesalno cev in zmanjšalo učinkovitost naprave.

Biološki material, kot je listje, vsebuje veliko količino vode, ki lahko povzroči, da se listje zlepi na notranje stene sesalne cevi. Da bi omejili lepljenje, pustite material nekaj dni, da se osuši.

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

Nevarno!

Pred vzdrževalnimi posegi vedno izključite električni vtič.

Opozorilo! Tveganje poškodb zaradi gibajočih se delov.

Poskrbite, da so vse matice, svorniki in vijaki zatisnjeni in da so zaščite pravilno nameščene.

Vse poškodovane ali obrabljene dele je potrebno zamenjati, da bi električni puhalnik in sesalnik listja deloval varno in pravilno.

Nikoli ne pustite materiala v električnem puhalniku in sesalniku listja ali zbirni vreči. To je lahko nevarno ob zagonu električnega puhalnika in sesalnika listja.

Po uporabi je električni puhalnik in sesalnik listja potrebno temeljito očistiti.

Poskrbite, da je električni puhalnik in sesalnik listja izklopljen in izključen iz električnega omrežja. Odstranite in izpraznite zbirno vrečo. Poskrbite, da izbirno stikalo sesalnika/puhalnika listja deluje gladko in ga ne ovira odpadni material.

Obrišite ves prost odpadni material okrog ventilatorja in znotraj sesalne/pihalne cevi.

Na plastičnih delih električnega puhalnika in sesalnika listja ne uporabljajte čistilnih topil.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Napaka	Možen vzrok	Rešitev
Motor se ne zažene	- Ni napetosti - Poškodovan električni kabel - Terminali motorja niso priključeni	- Preglejte kabel in varovalke - Enoto naj pregleda servisna služba. - Enoto naj pregleda servisna služba.

GARANCIJA

Izdelek nosi garancijo za obdobje 3 let od datuma nakupa. Garancija pokriva napake materialov in izdelave za obdobje 3 let od datuma nakupa.

Prosimo, shranite originalni račun kot dokazilo o nakupu. Garancija zapade, če se je izdelek poškodoval ali se je uporabljal in vzdrževal neprimerno.

Garancija pokriva napake materialov in izdelave, ne pokriva komponent izdelka, ki so podvržene normalni obrabi.

SPINSERVICE S.r.l.
klicni center za Italijo 800 595 595
klicni center za Slovenijo 080 19 50
www.eurospin.it

Spinservice S.r.l.

Via Campalto, 3/D – 37036 San Martino Buon Albergo (VR) - Italija

SADRŽAJ

OPIS SIMBOLA	41
SIGURNOSNA UPOZORENJA	42
NAMJERAVANA UPORABA	48
TEHNIČKE SPECIFIKACIJE	48
POPIS GLAVNIH DIJELOVA	50
SASTAVLJANJE	51
RAD	55
ODRŽAVANJE I POHRANJIVANJE	57
RJEŠAVANJE PROBLEMA	57
JAMSTVO	58
IZJAVA O SUKLADNOSTI	77

OPIS SIMBOLA

Korištenje simbola u ovom priručniku želi vam skrenuti pozornost na moguće rizike. Sigurnosni simboli i objašnjenja koji ih prate moraju se savršeno razumjeti. Upozorenja sama po sebi ne uklanjaju rizike i ne mogu zamijeniti ispravne radnje za sprečavanje nesreća.



UPOZORENJE

Pročitajte priručnik za rukovatelja prije uporabe.



Prije čišćenja ili održavanja isključite i izvucite utikač iz mreže.



Odspojite mrežni utikač ako kabel bude oštećen ili zapetljan.



Držite prolaznike podalje.



Nosite zaštitu za oči i disanje.



Ne izlažite kiši.



Držite ruke izvan ventilatora.



Zajamčena razina zvučne snage: 105dB(A)

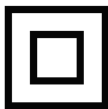


A B

POLUGA ZA PROMJENU S PUHAČA NA USISAVAČ LIŠĆA

A Način puhanja

B Način usisa



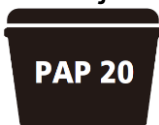
Klasa II: Ovaj je stroj dizajniran s dvostrukom izolacijom.



Udovoljava relevantnim propisima EU.



Simbol prekrižene kante za smeće na kotačima označava da predmet treba odlagati odvojeno od kućnog otpada. Predmet treba predati na recikliranje u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša za zbrinjavanje otpada. Odvajanjem označenog predmeta od kućnog otpada pomoći ćete smanjiti količinu otpada koji se šalje na spalionice ili odlagališta otpada i umanjiti potencijalni negativni utjecaj na ljudsko zdravlje i okoliš.



Vanjski materijal za pakiranje je valoviti papir i PVC.



Unutarnji materijal za pakiranje je LD PE.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca ili osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili one koje nemaju dovoljno iskustva i znanja. Djeca ne smiju igrati s uređajem. Čuvanje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

VAŽNO

PAŽLJIVO PROČITAJTE PRIJE UPORABE.

ČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE.

1. Obuka

- a) Pažljivo pročitajte upute. Upoznajte se s kontrolama i ispravnom uporabom stroja.
- b) Nikad ne dopustite djeci, osobama sa smanjenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ili osobama koje nisu upoznate s ovim uputama da koriste stroj. Lokalni propisi mogu ograničiti starost rukovatelja.
- c) Imajte na umu da je rukovatelj ili korisnik odgovoran za nesreće ili opasnosti koje se nanose drugim ljudima ili njihovoj imovini.

2. Priprema

- a) Nabavite zaštitu za uši i zaštitne naočale. Nosite ih cijelo vrijeme tijekom rada stroja.
- b) Prilikom rada stroja uvijek nosite čvrstu obuću i duge hlače. Ne radite s uređajem kada ste bosonogi ili s otvorenim sandalama. Izbjegavajte nošenje odjeće koja je labava ili koja ima viseće vrpce ili kravate.
- c) Nemojte nositi labavu odjeću ili nakit koji se može uvući u ulaz za zrak. Držite dugu kosu dalje od ulaza za zrak.
- d) Upravlajte strojem u preporučenom položaju i samo na čvrstoj, ravnoj površini.
- e) Stroj nemojte koristiti na popločanoj ili šljunčanoj površini gdje bi izbačeni materijal mogao uzrokovati ozljede.
- f) Prije uporabe, uvijek vizualno pregledajte jesu li vijci i ostala pričvrсна sredstva, sredstva za usitnjavanje, vijci sredstava za usitnjavanje sigurna, kućište neoštećeno i jesu li postavljeni štitnici i zasloni. Zamijenite istrošene ili oštećene komponente u kompletima kako biste očuvali ravnotežu. Zamijenite oštećene ili nečitljive naljepnice.
- g) Prije uporabe provjerite kabel za napajanje i produžetak na način da vidite ima li na njima znakova oštećenja ili starenja. Ako kabel postane oštećen tijekom uporabe, odmah odspojite

kabel s napajanja. NEMOJTE DIRATI KABEL PRIJE NEGO ŠTO ISKLJUČITE NAPAJanJE. Nemojte koristiti stroj ako je kabel oštećen ili istrošen.

h) Nikada nemojte raditi sa strojem dok su ljudi, osobito djeca ili kućni ljubimci, u blizini.

3. Rad

a) Prije pokretanja stroja provjerite je li komora za napajanje prazna.

b) Odmaknite lice i tijelo od otvora za unos.

c) Ne dopustite da ruke ili bilo koji drugi dio tijela ili odjeće budu unutar komore za napajanje, žlijeba za pražnjenje ili u blizini pokretnih dijelova.

d) Držite odgovarajuće uporište i ravnotežu u svakom trenutku. Nemojte se naginjati. Nikada nemojte stajati na višoj razini od podnožja stroja prilikom unošenja materijala u njega.

e) Prilikom rada s ovim strojem uvijek se držite podalje od zone ispuštanja.

f) Kada unosite materijal u stroj, budite izuzetno oprezni da ne budu uključeni komadi metala, kamenja, boca, limenki ili drugih stranih predmeta.

g) Ako mehanizam za rezanje udari u strane predmete ili ako stroj počne stvarati neobičnu buku ili vibracije, odmah isključite izvor napajanja i pustite da se stroj zaustavi. Isključite stroj iz napajanja i poduzmite sljedeće korake prije ponovnog pokretanja i rada stroja:

i. pregledajte ima li oštećenja;

ii. zamijenite ili popravite oštećene dijelove;

iii. provjerite ima li otpuštenih dijelova i pritegnite ih.

h) Nemojte dopustiti da se obrađeni materijal nakuplja u zoni ispuštanja; to može spriječiti pravilno pražnjenje i može rezultirati povratnim udarcem kroz otvor za usisavanje.

- i) Ako se stroj začepљуje, isključite izvor napajanja i isključite stroj iz napajanja prije čišćenja od ostataka.
- j) Nikada nemojte rukovati strojem s oštećenim štitnicima ili zaštitama ili bez sigurnosnih uređaja ili ako je kabel oštećen ili istrošen;
- k) Održavajte izvor napajanja čistim od krhotina i drugih nakupina kako biste spriječili oštećenje izvora napajanja ili mogući požar.
- l) Nemojte prenositi uređaj dok je izvor napajanja uključen.
- m) Zaustavite stroj i izvucite utikač iz utičnice. Uvjerite se da su se svi pokretni dijelovi u potpunosti zaustavili.
 - kad god napustite stroj,
 - prije uklanjanja začepljenja ili uklanjanja žlijeba,
 - prije provjere, čišćenja ili rada na stroju.
- n) Nemojte naginjati uređaj dok je izvor napajanja uključen.

4. Održavanje i skladištenje

- a) Kada je stroj zaustavljen radi servisiranja, pregleda ili skladištenja, ili radi promjene dodatne opreme, isključite izvor napajanja, izvadite baterijski sklop i uvjerite se da su svi pokretni dijelovi potpuno zaustavljeni. Pustite da se stroj ohladi prije bilo kakvog pregleda, prilagođavanja itd. Održavajte stroj pažljivo i držite ga čistim.
- b) Pohranite stroj na suhom mjestu izvan dohvata djece.
- c) Uvijek ostavite da se stroj ohladi prije pohranjivanja.
- d) Pri servisiranju sredstava za sjeckanje imajte na umu da se, iako je izvor napajanja isključen, sredstva za sjeckanje i dalje mogu pomicati.
- e) Radi sigurnosti zamijenite istrošene ili oštećene dijelove. Koristite samo originalne rezervne dijelove i pribor.
- f) Nikada nemojte pokušavati premostiti značajku zaključavanja štitnika.

5. Preporuka

- Isključite stroj prije stavljanja ili uklanjanja vreće za sakupljanje.
- Stroj se treba napajati preko zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD) sa strujom isključenja koja nije veća od 30 mA.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slične kvalificirane osobe kako bi izbjegli opasnost.
- Nemojte se pretjerano naginjati i održavajte ravnotežu u svakom trenutku, uvijek budite sigurni kada koračate na padinama i hodajte, nikada ne trčite.
- Ne dodirujte pokretne opasne dijelove prije nego što stroj isključite iz mreže i dok se pokretni opasni dijelovi potpuno ne zaustave.
- Nemojte priključivati oštećeni kabel na napajanje niti dodirivati oštećeni kabel prije nego što ga isključite iz napajanja iz razloga što oštećeni kabele mogu dovesti do kontakta s dijelovima pod naponom.
- Držite produžne kabele dalje od pokretnih opasnih dijelova kako biste izbjegli oštećenja kabela koja mogu dovesti do kontakta s dijelovima pod naponom.
- Izbjegavajte korištenje stroja u lošim vremenskim uvjetima pogotovo ako postoji opasnost od munje.
- Zaustavite stroj i izvucite utikač iz utičnice. Uvjerite se da su se svi pokretni dijelovi u potpunosti zaustavili,
 - i. nakon udara u strani predmet radi pregleda stroja radi oštećenja;
 - ii. kad god stroj počinje vibrirati nenormalno, odmah provjerite;
- Ako je krug kratko spojen ili se dogodi kvar, zaštitnik od preopterećenja automatski će isključiti napajanje.

- U slučaju nesreće ili kvara odmah zaustavite stroj: otpustite stisak i napajanje će se automatski isključiti kada se dogodi nesreća ili kvar.
- Ako se kabel ošteti ili zaplete tijekom uporabe, otpustite prekidač za uključivanje i isključivanje i prekinite napajanje strujom prije dodirivanja kabela.
- Pregledajte stroj, opskrbeni i produžni kabel u pogledu znakova oštećenja ili starenja prije i nakon bilo koje uporabe, na suhom, čistom i dobro osvijetljenom mjestu.
- Popravak alata smije izvoditi samo kvalificirani tehničar za popravak. Popravak ili održavanje od strane nekvalificiranog osoblja može dovesti do opasnosti od ozljeda.
- Koristite samo produžne kabele (maks. 50 m), koji su prikladni za vanjske prostore i opremljeni spojnicama u skladu s IEC 60320-2-3 npr. H07RN-F 3x1,5 mm² do –25°C H07BQ-F 3x1,5 mm² do –40°C.

-Preostali Rizik

Čak i ako radite i rukujete ovim proizvodom u skladu sa svim sigurnosnim zahtjevima, potencijalni rizici od povreda i oštećenja mogu preostati. Zbog svoje konstrukcije i izrade, ovaj alat predstavlja sljedeće opasnosti:

- e) Električni udar zbog nedovoljne izolacije. Prije svake uporabe provjerite ima li oštećenja i ispravnu funkciju uređaja; ako primijetite oštećenja, više ga ne koristite. I nemojte koristiti proizvod kada su proizvod ili vaše ruke vlažne ili mokre.
- f) Oštećenja sluha ako radite bez zaštite za uši.
- g) Postoji opasnost od kratkog spoja zbog tekućine koja prodire u kućište. Nemojte uranjati proizvod i dodatnu opremu u

vodu. Uvjerite se da voda ili druge tekućine ne mogu ući u kućište.

- h) Narušenje vašeg zdravlja uzrokovano zamahom ruku tijekom dužeg korištenja alata ili ako se alat ne drži ili održava ispravno.

Upozorenje! Tijekom rada, proizvod stvara elektromagnetska polja koja, pod nekim određenim okolnostima, mogu ugroziti funkcionalnost aktivnih ili pasivnih medicinskih implantata. U cilju smanjenja ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da osobe s medicinskim implantatima, prije korištenja električnog alata, konzultiraju svog liječnika i proizvođača svog medicinskog implantata.

NAMJERAVANA UPORABA

Vaš električni usisivač/puhač lišća je dizajniran za usisavanje i puhanje lišća i prašine. Stroj je dizajniran za rukovanje samo lišćem i vrtnim otpadom poput trave i malih grana. Svaka druga uporaba je zabranjena.

Oprema se smije koristiti samo u propisanu svrhu. Bilo koja druga uporaba smatra se zlouporabom. Korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač, odgovarat će za bilo kakvu štetu ili ozljede bilo koje vrste uzrokovane time.

Napominjemo da naša oprema nije dizajnirana za upotrebu u komercijalne, trgovinske ili industrijske svrhe. Naše jamstvo prestaje vrijediti ako se stroj koristi u komercijalne, trgovačke ili industrijske poslove ili u slične svrhe.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Model	165949.01
Nazivni napon:	220-240V~, 50Hz
Nazivna snaga:	3000W
Nazivna brzina:	9000~15000 min ⁻¹
Maks. brzina zraka:	270km/h
Maks. zapremnina zraka	13,2m ³ /min.*
Stopa usitnjavanja	10:1
Kapacitet vreće za sakupljanje	35L
Težina	2,65kg
Razina zvučnog tlaka: L _{PA}	90.20dB(A) K=3dB

Razina zvučne snage: L_{WA}	102.40dB(A) K=3dB
Vibracije	4.27m/s ² K=1.5m/s ²

Buka i Informacije o Vibracijama

Izmjerene vrijednosti zvuka određene prema EN 50636-2-100:2014.

Navedene brojke buke su razine emisije i nisu nužno sigurne radne razine. Iako postoji korelacija između razine emisije i izloženosti, to se ne može pouzdano koristiti za utvrđivanje jesu li potrebne daljnje mjere predostrožnosti. Čimbenici koji utječu na stvarnu razinu izloženosti radne snage uključuju karakteristike radne sobe, ostale izvore buke itd., tj. broj strojeva i drugih susjednih procesa te duljinu vremena u kojem je rukovatelj izložen buci. Također dopuštena razina izloženosti može se razlikovati od države do države. Ovi će podaci, međutim, omogućiti korisniku stroja da bolje procijeni opasnost i rizik.

Nosite zaštitu za uši!

Ukupne vrijednosti vibracija (zbroy triaksijalnih vektora) određene prema EN 50636-2-100:2014.

Razina emisije vibracija navedena u ovom informativnom listu izmjerena je u skladu sa standardiziranim ispitivanjem danim u EN 50636-2- 100 i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim.

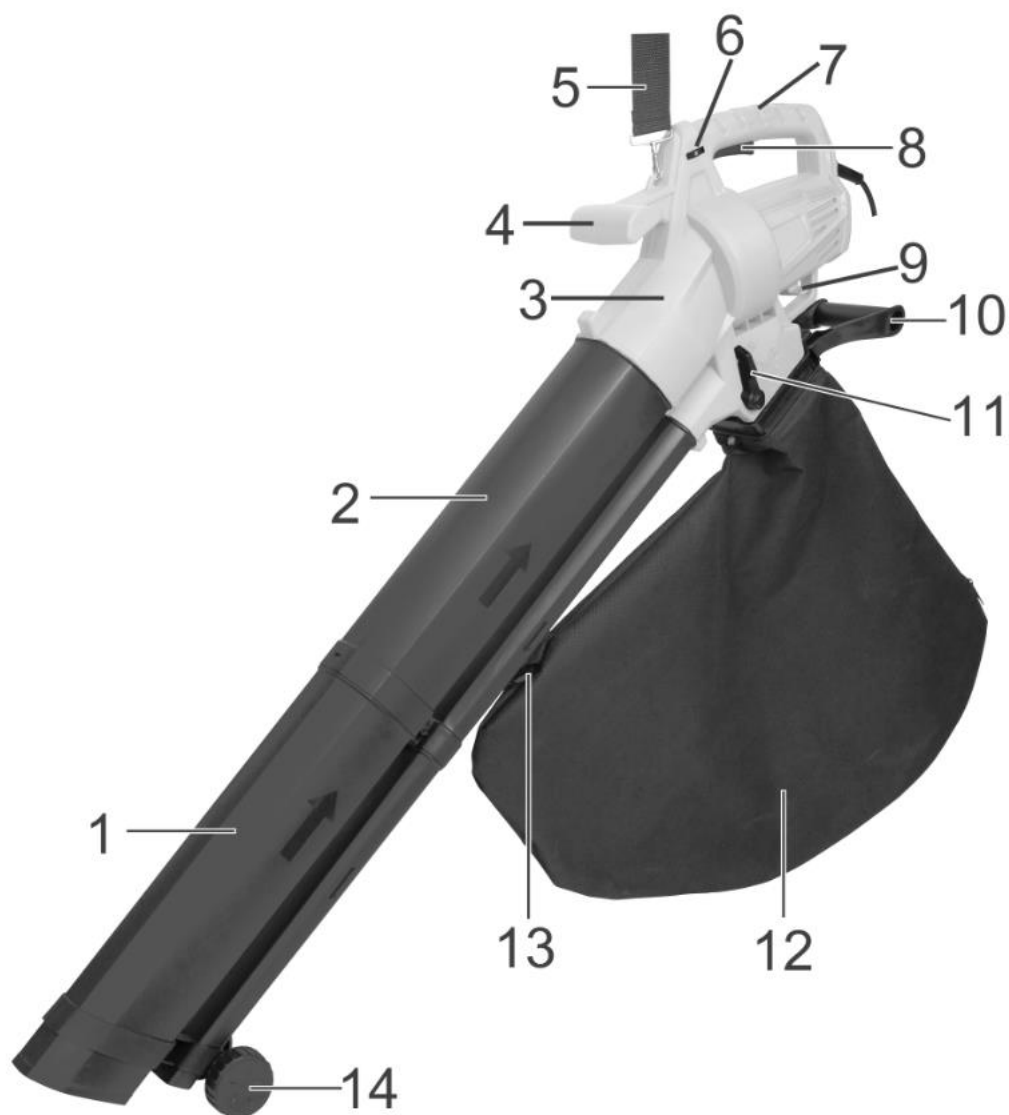
Može se koristiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

Deklarirana razina emisije vibracija predstavlja glavne primjene alata. Međutim, ako se alat koristi za različite primjene, s različitim priborom ili ako se loše održava, emisija vibracija može se razlikovati. To može značajno povećati razinu izloženosti tijekom ukupnog radnog razdoblja.

Procjena razine izloženosti vibracijama također bi trebala uzeti u obzir vremena kada je alat isključen ili kada je pokrenut, ali zapravo ne radi posao. To može značajno povećati razinu izloženosti tijekom ukupnog radnog razdoblja.

Utvrđite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja od utjecaja vibracija, kao što su: održavati alat i pribor, držati ruke toplim, organizaciju načina rada.

POPIS GLAVNIH DIJELOVA



29. Donja cijev za usis/puhanje	30. Srednja cijev za usis/puhanje
31. Kućište	32. Pomoćna ručka
33. Naramenica	34. Regulator brzine
35. Ručica	36. Sklopka za uklj./isklj.
37. Kuka za pričvršćivanje kabela	38. Nosač okvira
39. Izborna sklopka za puhanje/usis	40. Vreća za sakupljanje
41. Donja brava za vreću za sakupljanje	42. Sklop kotača

SASTAVLJANJE

POPIS SVIH DIJELOVA

Provjerite sve dijelove iz kutije s donjeg popisa. Sastavite prema uputama na sljedećim stranicama.

1	Glavno tijelo	1kom
2	Srednja cijev za usis/puhanje	1kom
3	Donja cijev za usis/puhanje	1kom
4	Vreća za sakupljanje	1kom
5	Sklop Kotača	1kom
6	Naramenica	1kom
7	Dugi vijak	1kom
8	Kratki vijci	3kom



Upozorenje: Električni usisavač, puhač lišća se ne smije koristiti ili uključivati sve dok se potpuno ne montira.

Spajanje cijevi puhača/usisavača

- Sklopite donju cijev usisavača/puhača i srednju cijev usisavača/puhača na način prikazan na Sl.1-1. Nakon toga ih pričvrstite u njihov položaj dugim vijkom na način prikazan na Sl.1-2.

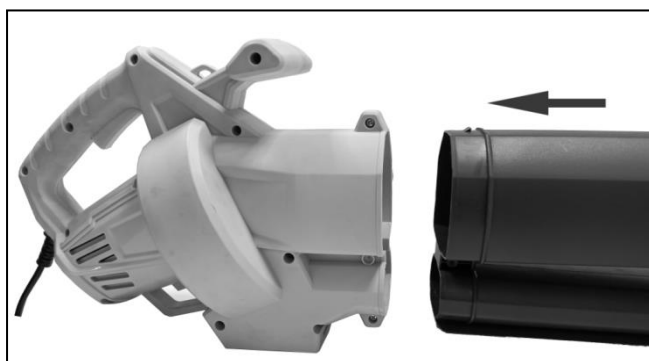


Sl.1-1

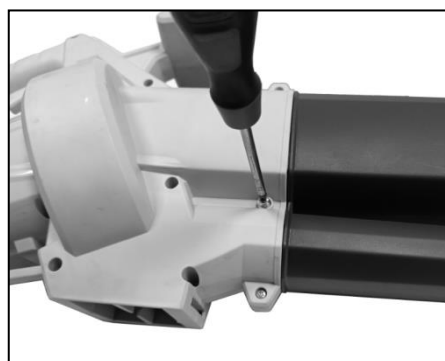


Sl.1-2

- b) Umetnite veliki kraj srednje cijevi za usisavanje/puhanje u kućište puhala kao što je prikazano na Sl. 2-1. Učvrstite ih u položaju pomoću 2 kratka vijka s obje strane, kao što je prikazano na Sl. 2-2.



Sl.2-1



Sl.2-2

Montaža sklopa kotača

Umetnite sklop kotača na mali kraj donje cijevi za usisavanje/puhanje dok rebra na cijevi nisu prikazana na Sl. 3-1. Učvrstite ga u položaju kratkim vijkom kao što je prikazano na Sl. 3-2.



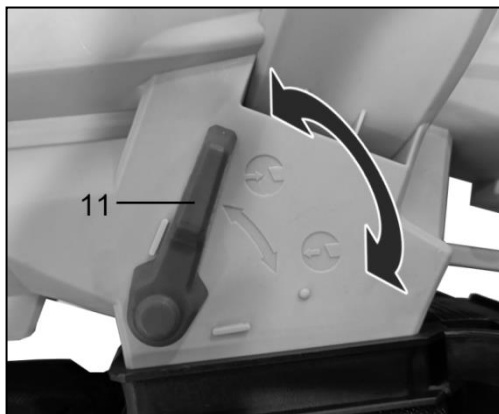
Sl.3-1



Sl.3-2

Postavljanje vreće za sakupljanje

Prije postavljanja vreće za sakupljanje uvjerite se da *sklopka za odabir puhanja/usisa (11)* nesmetano djeluje i da je ne ometaju ostaci iz prethodne uporabe. (Sl. 4)



Sl. 4

Postavljanje vreće za sakupljanje

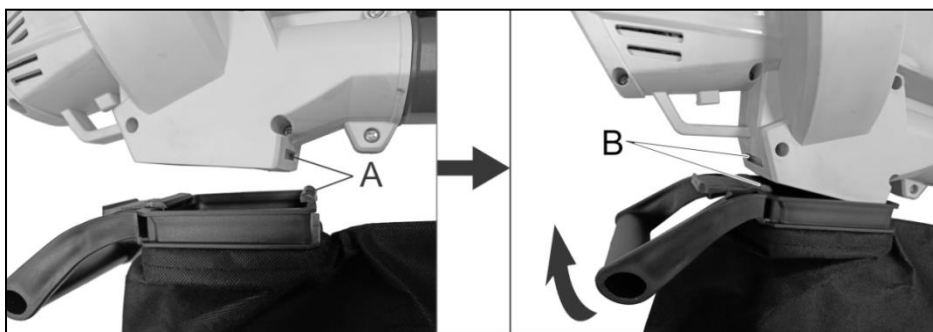
Kad se stroj koristi kao usisavač, ugradite vrećicu za prašinu.

1. Zakačite vreću za sakupljanje na donju bravu vreće za prikupljanje na cijevi, kao što je prikazano na Sl. 5.



Sl. 5

2. Umetnite kopču potpornog okvira u utor kućišta u položaju A, a zatim okrenite potporni okvir duž smjera strelice. Kad se pravilno postavi, okvir će kliknuti na svoje mjesto. Provjerite je li kopča potpornog okvira umetnuta u utor kućišta na položaju B. (Sl. 6)

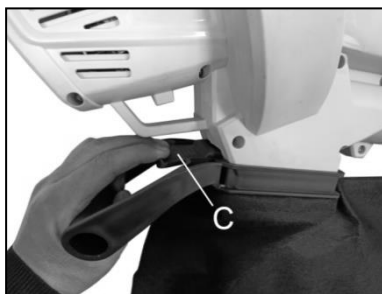


Sl. 6

Rastavljanje vreće za sakupljanje

Kad se vreća za sakupljanje napuni prašinom, odvojite vreću za sakupljanje slijedeći korake.

Pritisnite ručicu opruge C (Sl. 7) i skinite kuku s donje brave vreće za sakupljanje kako biste je oslobodili.



Sl. 7

Pražnjenje vreće za smeće

Ispraznite vreću za smeće na vrijeme. Kad je vreća jako napunjena materijalom, snaga usisa se znatno smanjuje. Odložite organski otpad na mjestu komposta.

- Isključite alat i izvucite mrežni utikač.
- Otvorite patentni zatvarač na vreći za smeće i istresite materijal.
- Ponovo zatvorite patentni zatvarač na vreći za smeće.

Montaža naramenice

Električni usisavač/puhač lišća je opremljen naramenicom (5).

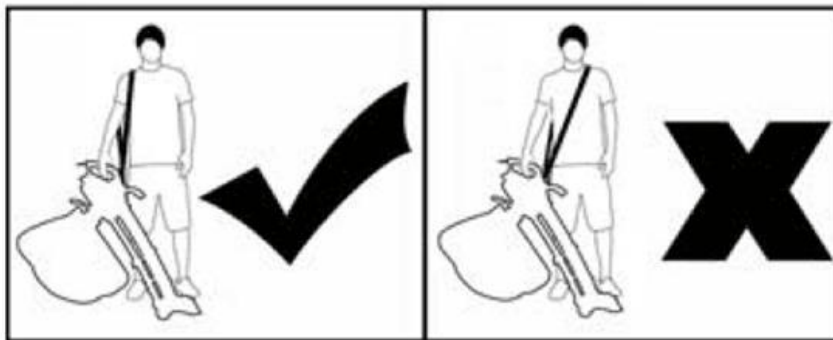
Zakačite metalnu kopču naramenice na vrh glavnog dijela električnog usisavača/puhača lišća, kao što je prikazano na Sl. 8. Naramenica se prilaže za smanjenje umora i pomoć u udobnosti pri korištenju električnog usisivača/puhača lišća, a može se nositi u položaju koji odgovara rukovatelju.

Da biste prilagodili naramenicu potrebnoj duljini, jednostavno pomaknite prilagodljivu kopču naprijed ili unatrag.



Sl.8

⚠ Upozorenje! Na rukovatelju dopustite samo jednu naramenicu. Nemojte dopustiti da se naramenica zapetlja na rukovatelju (Sl.9).



Sl. 9

RAD

Uklapanje produžnog kabela

Kako biste spriječili da se produžni kabel odspoji tijekom uporabe, provucite produžni kabel kroz otvor i objesite na kuku za pričvršćivanje kabela (9) kao dolje (Sl. 10).



Sl. 10

Pokretanje električnog usisavača/puhača lišća

Da biste pokrenuli električni usisavač/puhač lišća, provjerite je li usisna cijev/cijev cijev pravilno postavljena.

Upozorenje! Prije postavljanja vreće za sakupljanje uvjerite se da sklopka za odabir puhanja/usisa (11) nesmetano djeluje i da ga ne ometaju ostaci iz prethodne uporabe.

Odaberite funkciju Usis ili Puhanje pomoću sklopke za odabir puhanja/usisa (11) na strani stroja i pritisnite sklopku za uklj.isklj. (8) u položaj. (Sl.11)



Sl.11

Kontrola brzine

Uređaj je opremljen elektroničkim regulatorom brzine. Da biste ga koristili, okrenite regulator brzine u željeni položaj. Uređaj koristite samo onom brzinom koja je stvarno potrebna i ne dopustite da radi brzinom koja je brža od potrebne.



Sl. 12

Zaustavljanje električnog usisavača/puhača lišća

Da biste zaustavili električni puhača/usisavača lišća, jednostavno otpustite sklopku za uključivanje i isključivanje.

Usisavanje i Puhanje

Ne pokušavajte pokupiti mokri otpad, dopustite da se otpalo lišće itd. osuši prije nego što upotrijebite električni usisavač/puhač lišća.

Upozorenje! Bilo koji tvrdi predmet, poput kamenja, limenki, stakla itd., će oštetiti usisni ventilator.

Važno

Ne koristite usisavač za usisavanje vode ili vrlo mokrih ostataka.

Nikada nemojte koristiti usisavač bez ugrađene vreće za sakupljanje smeća.

Prije početka pregledajte područje na kojem ćete raditi. Uklonite sve predmete ili ostatke koji bi se mogli baciti, zaglaviti ili zaplesti u električni usisavač/puhač lišća.

Način rada puhanjem

Odaberite funkciju puhanja pomoću ručice mjenjača na bočnoj strani stroja i uključite. Dok se električni usisavač/puhač lišća oslanja na kotače, pomičite električni usisavač/puhač lišća prema naprijed usmjeravajući mlaznicu prema otpadu koji se želi očistiti.

Alternativno držite mlaznicu tik iznad tla i njišite stroj s jedne na drugu stranu, pomičući se prema naprijed i usmjeravajući mlaznicu prema otpadu koji se želi očistiti. Otpuhajte krhotine u prikladnu hrpu, a zatim pomoću funkcije usisa sakupite smeće.

Način rada usisom

Odaberite funkciju usisa pomoću ručice mjenjača na bočnoj strani stroja i uključite. Dok se električni usisavač/puhač lišća oslanja na kotače, pomičite električni usisavač/ puhač lišća prema naprijed usmjeravajući mlaznicu prema otpadu koji se želi sakupiti. Alternativno, električnim usisavačem/puhačem lišća koji se drži neposredno iznad tla, njišite stroj s jedne na drugu stranu, pomičući se prema naprijed i usmjeravajući mlaznicu prema otpadu koji treba sakupiti. Nemojte silom utiskivati mlaznicu u otpad, jer će to začepiti usisnu cijev i smanjiti učinkovitost stroja.

Organski materijali poput lišća sadrže veliku količinu vode zbog koje se mogu zalijepiti za unutrašnjost usisne cijevi. Kako bi se smanjilo ljepljenje, materijal treba ostaviti nekoliko dana da se osuši.

ODRŽAVANJE I POHRANJIVANJE

Opasnost!

Prije održavanja uvijek izvucite mrežni utikač.

Upozorenje! Opasnost od ozljeda opasnim pokretnim dijelovima.

Provjerite jesu li sve matice, vijci i svornjaci dobro zategnuti i da su sigurnosni uređaji ispravno postavljeni.

Sve oštećene i istrošene dijelove treba zamijeniti kako bi se električni usisavač/puhač lišća održao u sigurnom radnom stanju.

Nikada ne ostavljajte materijal u električnom usisavaču/puhaču lišća ili vreći za sakupljanje smeća. To može biti opasno prilikom pokretanja električnog usisavača/puhača lišća.

Nakon uporabe električni usisavač/puhač lišća treba temeljito očistiti.

Uvjerite se da je električni usisavač/puhač lišća isključen i odspojen od mrežnog napajanja. Uklonite i ispraznite vreću za sakupljanje smeća. Uvjerite se da prekidač za odabir puhanja/usisavanja radi glatko i da ga ne ometa smeće.

Očerkajte ostatke otpadaka oko ventilatora i unutar cijevi za usisavanje/puhanje.

Na plastičnim dijelovima električnog usisavača/puhača lišća nemojte koristiti nikakvo otapalo za čišćenje.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj se ne pokreće	- Nema prisutnog napona - Neispravan kabel za napajanje - Terminali motora odspojeni	- Provjerite kabel i osigurače - Neka jedinicu provjeri servisna radionica za korisnike - Neka jedinicu provjeri servisna radionica za korisnike

JAMSTVO

Jamstvo za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Ukoliko se na ovom proizvodu pojave nedostaci u materijalu ili proizvodnji u roku 3 godine od datuma kupnje.

Molimo zadržite vas izvorni račun kao dokaz o kupnji. Ovo jamstvo postaje nevažeće ako je proizvod oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Jamstvo se odnosi na nedostatke u materijalu ili proizvodnji, ne pokriva dijelove proizvoda koji su podložni normalnom trošenju.

SPINSERVICE S.r.l.,
call center per l'Italia 800 595 595
call center per la Slovenia 080 19 50
www.eurospin.it.

CONTENTS

DESCRIPTION OF THE SYMBOLS	60
SAFETY WARNINGS	61
INTENDED USE	67
TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	67
LIST OF MAIN PART	69
ASSEMBLY.....	70
OPERATION	74
MAINTENANCE & STORING.....	76
TROUBLESHOOTING.....	76
WARRANTY	76
DECLARATION OF CONFORMITY	77

DESCRIPTION OF THE SYMBOLS

The use of symbols in this manual is intended to draw your attention to possible risks. The safety symbols and the explanations that accompany them must be perfectly understood. The warnings in themselves do not remove the risks and cannot replace correct actions for preventing accidents.



WARNING

Read the operator's manual before use.



Switch off and remove plug from mains before cleaning or maintenance.



Disconnect the mains plug if the cord becomes damaged or entangled.



Keep bystanders away.



Wear eye and respirator protection.



Do not expose to rain.



Keep hands out of rotation fan.



Guaranteed sound power level: 105dB(A)



A B

BLOWER/VACCUM MODE CHANGE-OVER LEVER

- A Blower mode
B Vacuum mode



Class II: This machine is designed with double insulation.



Complies with relevant EU regulations.



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment.



The outer packaging material is corrugated paper and PVC.



The inner packaging material is LD PE.

SAFETY WARNINGS

This appliance can't be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children.

IMPORTANT

READ CAREFULLY BEFORE USE.
KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

1. Training

- g) Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the machine.
- h) Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
- i) Keep in mind, that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

2. Preparation

- a) Obtain ear protection and safety glasses. Wear them at all times while operating the machine.
- b) While operating the machine always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. Avoid wearing clothing that is loose fitting or that has hanging cords or ties.
- c) Do not wear loose clothing or jewellery that can be drawn into the air inlet. Keep long hair away from the air inlets.
- d) Operate the machine in a recommended position and only on a firm, level surface.
- e) Do not operate the machine on a paved or gravel surface where ejected material could cause injury.
- f) Before using, always visually inspect to see, that the shredding means, shredding means bolts and other fasteners are secure, the housing is undamaged and that guards and screens are in place. Replace worn or damaged components in sets to preserve balance. Replace damaged or unreadable labels.
- g) Before use, check the supply and extension cord for signs of damage or aging. If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE**

SUPPLY. Do not use the machine if the cord is damaged or worn.

- h) Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.

3. Operation

- a) Before starting the machine, make certain that the feeding chamber is empty.
- b) Keep your face and body away from the feed intake opening.
- c) Do not allow hands or any other part of the body or clothing inside the feeding chamber, discharge chute, or near any moving part.
- d) Keep proper balance and footing at all times. Do not overreach. Never stand at a higher level than the base of the machine when feeding material into it.
- e) Always stand clear of the discharge zone when operating this machine.
- f) When feeding material into the machine be extremely careful that pieces of metal, rocks, bottles, cans or other foreign objects are not included.
- g) If the cutting mechanism strikes any foreign objects or if the machine should start making any unusual noise or vibration, immediately shut off the power source and allow the machine to stop. Disconnect the machine from the supply and take the following steps before restarting and operating the machine:
 - i. inspect for damage;
 - ii. replace or repair any damaged parts;
 - iii. check for and tighten any loose parts.
- h) Do not allow processed material to build up in the discharge zone; this may prevent proper discharge and can result in kickback of material through the intake opening.

- i) If the machine becomes clogged, shut-off the power source and disconnect the machine from supply before cleaning debris.
- j) Never operate the machine with defective guards or shields, or without safety devices, for example debris collector in place, or if the cord is damaged or worn;
- k) Keep the power source clean of debris and other accumulations to prevent damage to the power source or possible fire.
- l) Do not transport this machine while the power source is running.
- m) Stop the machine, and remove plug from the socket. Make sure that all moving parts have come to a complete stop
 - whenever you leave the machine,
 - before clearing blockages or unclogging chute,
 - before checking, cleaning or working on the machine.
- n) Do not tilt the machine while the power source is running.

4. Maintenance and storage

- a) When the machine is stopped for servicing, inspection, or storage, or to change an accessory, shut off the power source, disconnect the machine from the supply and make sure that all moving parts are come to a complete stop. Allow the machine to cool before making any inspections, adjustments, etc. Maintain the machine with care and keep it clean.
- b) Store the machine in a dry place out of the reach of children.
- c) Always allow the machine to cool before storing.
- d) When servicing the shredding means be aware that, even though the power source is switched off due to the interlock feature of the guard, the shredding means can still be moved.
- e) Replace worn or damaged parts for safety. Use only genuine replacement parts and accessories.
- f) Never attempt to override the interlocked feature of the guard.

5. Recommendation

- Switch-off the machine before attaching or removing the bag.
- The machine should be supplied via a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not overreach and keep the balance at all times, always be sure of the footing on slopes and walk, never run.
- Do not touch moving hazardous parts before the machine is disconnected from the mains and the moving hazardous parts have come to a complete stop.
- Do not connect a damaged cord to the supply or touch a damaged cord before it is disconnected from the supply for the reason that damaged cords can lead to contact with live parts.
- Keep extension cords away from moving hazardous parts to avoid damages to the cords which can lead to contact with live parts.
- Avoid using the machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.
- Stop the machine, and remove plug from the socket. Make sure that all moving parts have come to a complete stop,
 - i. after striking a foreign object to inspect the machine for damage;
 - ii. if the machine starts to vibrate abnormally, for immediately check;
- If the circuit was shorted or a breakdown happens, overload protector will cut off power supply automatically.

- In case of accident or breakdown immediately stop the machine: Loosen your grip and the power supply will be cut off automatically when an accident or breakdown occurs.
- If the cord becomes damaged or entangled during use, loosen the on-off switch and cut the mains before touching cord.
- Inspect the machine, the supply and extension cord for signs of damage or ageing before and after any use, in a dry, clean and well-lit place.
- Repair of the tool must only be carried out by a qualified repair technician. Repair or maintenance by unqualified personnel can lead to a risk of injury.
- Use only extension cables (max. 50 m), which are suitable for outdoor and fitted with couplers complying with IEC 60320-2-3 e.g. H07RN-F 3x1,5 mm² down to –25°C H07BQ-F 3x1,5 mm² down to –40°C.

-Residual Risk

Even if properly operating and handling this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. Due to its construction and build, this tool may present the following hazards:

- a) Electric shock from insufficient insulation. Check the device for damages and proper function before each use; if you notice damages, no longer use it. And Do not use the product when the product or your hands are damp or wet.
- b) Ear damage if working without ear protection.
- c) There is a risk of a short-circuit due to liquid penetrating the housing. Do not immerse the product and the accessories in water. And make sure that no water or other liquid can enter the housing.

- d) Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the tool for longer periods of time or if the tool is not held or maintained properly.

Warning! During operating, the product generates an electromagnetic field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or lethal injuries, we recommend that persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of their medical implant before operating the electric tool.

INTENDED USE

Your electric leaf blower vacuum was designed to suck and blow the leaves and dust. The machine is designed to handle only foliage and garden refuse such as grass and small branches. Any other use is prohibited.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	165949.01
Rated Voltage:	220-240V~, 50Hz
Rated Power:	3000W
Rated speed:	9000~15000 min ⁻¹
Max. air speed:	270km/h
Max. air volume	13.2m ³ /min
Mulching rate	10:1
Capacity of collection bag	35L
Weight	2.65kg
Sound pressure level: L _{PA}	90.20dB(A) K=3dB
Sound power level: L _{WA}	102.40dB(A) K=3dB
Vibration	4.27m/s ² K=1.5m/s ²

Noise and Vibration Information

Measured sound values determined according to EN 50636-2-100:2014.

The noise figures quoted are emission levels and are not necessarily safe working levels. Whilst there is a correlation between the emission and exposure levels, this cannot be used reliably to determine whether or not further precautions are required. Factors that influence the actual level of exposure of work-force include the characteristics of the work room, the other sources of noise, etc. i.e. the number of machines and other adjacent processes, and the length of time for which an operator is exposed to the noise. Also the permissible exposure level can vary from country. This information, however, will enable the user of the machine to make a better evaluation of the hazard and risk.

Wear hearing protection!

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 50636-2-100:2014.

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test given in EN 50636-2-100:2014 and may be used to compare one tool with another.

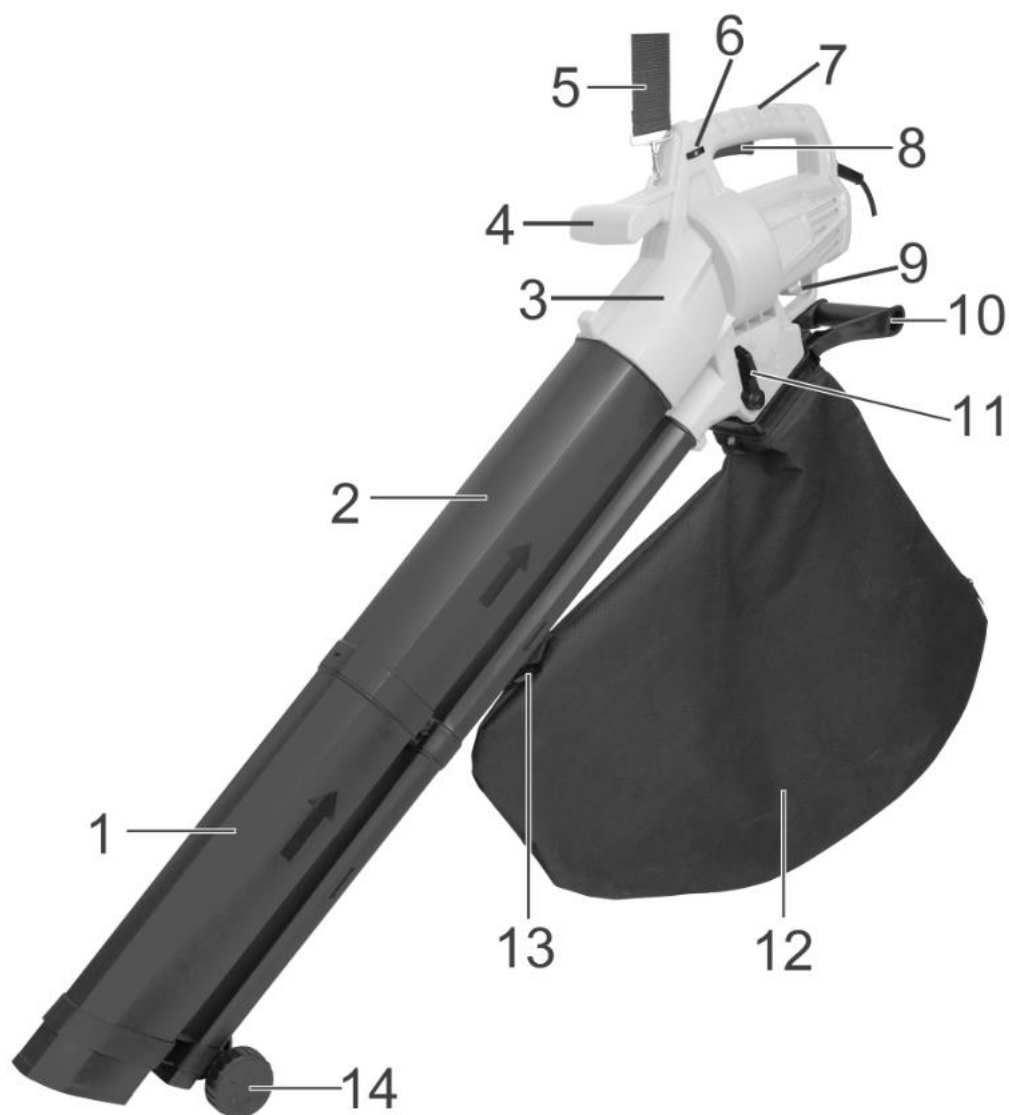
It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.

LIST OF MAIN PART



1. Lower suction/blower tube

2. Middle suction/blower tube

3. Housing

4. Auxiliary handle

5. Shoulder harness

6. Speed controller

7. Handle

8. On-off switch

9. Cable retaining hook

10. Support frame

11. Selector switch for blow/vacuum

12. Collection bag

13. Lower lock for collecting bag

14. Wheel assembly

ASSEMBLY

ALL PARTS LIST

Check all parts from the box with the list below. Assemble according to the instruction on the following pages.

1	Main body	1pc
2	Middle suction/blower tube	1pc
3	Lower suction/blower tube	1pc
4	Collection bag	1pc
5	Wheel Assembly	1pc
6	Shoulder harness	1pc
7	Long screw	1pc
8	Short screws	3pcs



Warning: The electric leaf blower vacuum must not be used or switched on until it has been fully assembled.

Connect the suction/blower tubes

- Assemble lower suction/blower tube and middle suction/blower tube as shown in Fig.1-1. And then fix them in position by the long screw as shown in Fig.1-2.



Fig.1-1



Fig.1-2

- b) Insert the big end of the middle suction/blower tube to the blower housing as shown in Fig.2-1. And fix them in position by the 2 short screws on both sides as shown in Fig.2-2.

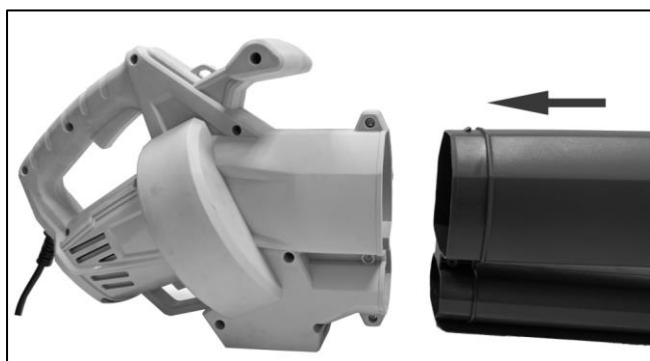


Fig.2-1

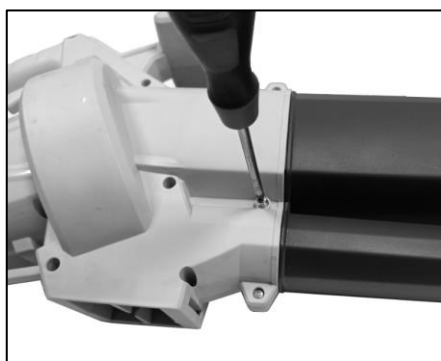


Fig.2-2

Fitting wheel assembly

Insert the wheel assembly to the small end of the lower suction/blower tube till the ribs on tube as shown in Fig 3-1. And fix it in position by the short screw as shown in Fig 3-2.



Fig.3-1

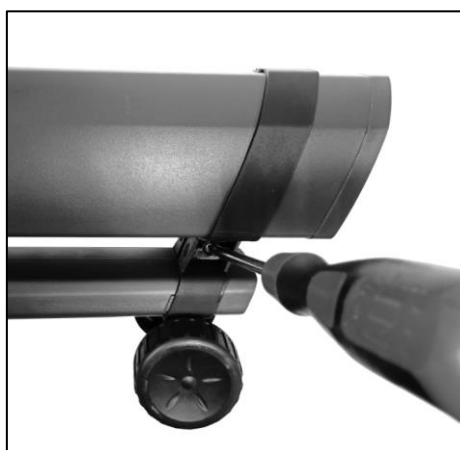


Fig.3-2

Fitting the collection bag

Before fitting the collection bag ensure that *the selector switch for blow/vacuum (11)* operates smoothly and that it is not obstructed by debris from the previous use. (Fig. 4)

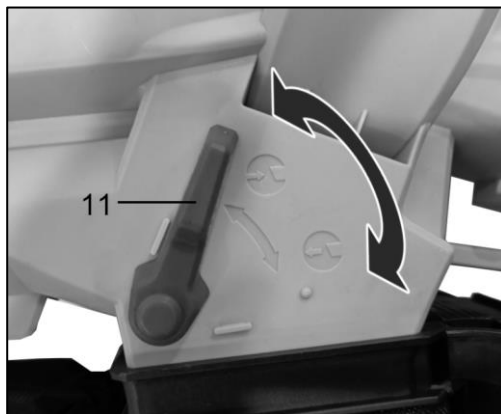


Fig. 4

Fitting the collection bag

When the machine is used as a vacuum cleaner, install the dust bag.

1. Hook up the collection bag on lower lock for collecting bag on tube as shown in Fig 5.



Fig 5

2. Insert the buckle of support frame into the slot of the housing at position A, and then turn the support frame along the arrow direction. Frame will click into position when properly fitted. Make sure that buckle of support frame was insert into the slot of the housing at position B. (Fig. 6)

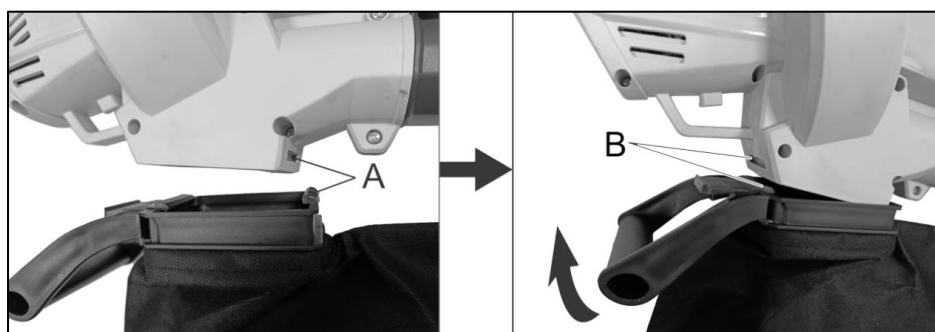


Fig. 6

Dismantle the collection bag

When the collection bag is full filled by dust, please detached the collection bag by following steps.

Press the spring lever C (Fig.7) and take off the hook from lower lock for collecting bag to release the bag.

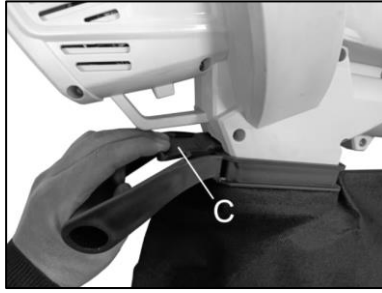


Fig. 7

Emptying the debris bag

Empty the debris bag in good time. When the bag is heavily loaded with material, vacuum power is considerably reduced. Deposit organic refuse at a compost site.

- Switch off the tool and pull out the plug.
- Open the zipper on the debris bag and shake out the material.
- Close the zip on the debris bag again.

Fitting the shoulder harness

The electric leaf blower vacuum is provided with a shoulder harness (5).

Hook the metal buckle of the shoulder harness to the top of the main body of the electric leaf blower vacuum as shown in Fig.8. The shoulder harness is provided to reduce fatigue and aid comfort when using the electric leaf blower vacuum and can be worn in a position to suit the operator.

To adjust the shoulder strap to the required length, simply slide the adjustable strap buckle forward or backwards.



Fig.8

⚠ Warning! Only allow single shoulder harness on the operator. Do not allow shoulder harness sling on the operator (Fig. 9).

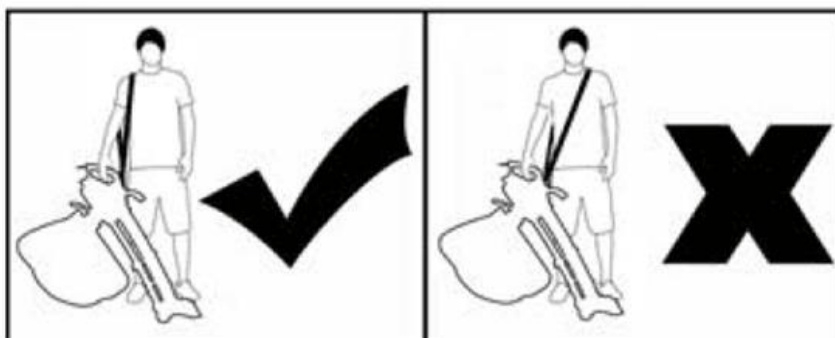


Fig. 9

OPERATION

Fit of the extension cord

To prevent the extension cord from disconnecting during use, pass the extension cord through the hole and hang on cable retaining hook (9) as below (Fig. 10).



Fig. 10

Starting the electric leaf blower vacuum

To start the electric leaf blower vacuum ensure that the suction/blower tube is fitted correctly.

Warning! Before selecting either the Vacuum or Blow function ensure that the selector switch for blow/vacuum (11) operates smoothly and that it is not obstructed by debris from the previous use.

Select either the Vacuum or Blow function using the selector switch for blow/vacuum (11) on the side of the machine and press the on-off switch (8) to position. (Fig.11)



Fig.11

Speed control

The device is fitted with an electronic speed controller. To use it, turn the speed controller to the desired position. Use the device only with the speed which is actually required and do not let it run at a speed which is faster than necessary.



Fig. 12

Stopping the electric leaf blower vacuum

To stop the electric leaf blower vacuum simply loosen the on-off switch.

Vacuuming & Blowing

Do not attempt to pick up wet debris, allow fallen leaves etc, to dry out before using the electric leaf blower vacuum.

Warning! Any hard objects, such as stones, tin cans, glass etc, will damage the suction fan.

Important

Do not use the Vacuum to suck up water or very wet debris.

Never operate the Vacuum without the debris collection bag fitted.

Inspect the area to be worked before starting. Remove any objects or debris that could be thrown, jammed or become entangled in the electric leaf blower vacuum.

Blower mode

Select the blow function using the selector lever on the side of the machine and switch on. With the electric leaf blower vacuum resting on its wheels move the electric leaf blower vacuum forwards directing the nozzle at the debris to be cleared.

Alternatively hold nozzle just above the ground and swing the machine from side to side, moving forwards and directing the nozzle at the debris to be cleared. Blow the debris into a convenient heap then use the vacuum function to collect the debris.

Vacuum mode

Select the vacuum function using the selector lever on the side of the machine and switch on. With the electric leaf blower vacuum resting on its wheels move the electric leaf blower vacuum forwards directing the nozzle at the debris to be collected. Alternatively, with the electric leaf blower vacuum held just above the ground swing the machine from side to side, moving forwards and directing the nozzle at the debris to be collected. Do not force the nozzle into the debris as this will block the suction tube and reduce the efficiency of the machine.

Organic materials such as leaves contain a large amount of water that can cause them to stick to the inside of the suction tube. To reduce sticking the material should be left for a few days to dry out.

MAINTENANCE & STORING

Danger!

Always pull out the mains power plug before maintenance.

Warning! Risk of injury from dangerous moving parts.

Make sure that all nuts, bolts and screws are tight and that the safety devices are fitted correctly.

All damaged and worn parts should be replaced in order to maintain the electric leaf blower vacuum in a safe working condition.

Never leave material in the electric leaf blower vacuum or the debris collection bag. This could be dangerous when starting the electric leaf blower vacuum.

After use the electric leaf blower vacuum should be thoroughly cleaned.

Ensure that the electric leaf blower vacuum is switched off and disconnected from the mains supply. Remove and empty the debris collection bag. Ensure that the selector switch for blow/vacuum operates smoothly and that it is not obstructed by debris.

Brush any loose debris from around the fan and inside the suction/blower tube.

Do not use any type of cleaning solvent on the plastic parts of the electric leaf blower vacuum.

TROUBLESHOOTING

Fault	Possible cause	Remedy
Motor does not start	- No voltage presents - Power cord defective - Motor terminals disconnected	- Check the cord and fuses - Have the unit checked by a customer service workshop - Have the unit checked by a customer service workshop

WARRANTY

The Warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase.

Please keep your original receipt as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture, does not cover product parts subject to normal wear.

SPINSERVICE S.r.l.
call center for Italy 800 595 595
call center for Slovenia 080 19 50
www.eurospin.it

Spinservice S.r.l.

Via Campalto, 3/D – 37036 San Martino Buon Albergo (VR) - Italy

DECLARATION OF CONFORMITY/ DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE/ IZJAVA O SKLADNOSTI EU/ EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

IT	Dichiara la conformità del prodotto	GB	Explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
SLO	Potvrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	HR/BIH	Potvrđuje sljedeće usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl

Soffiatore/aspirafoglie elettrico / Električni puhalnik in sesalnik listja / Električni puhač i usisnik lišća / Electric leaf blower vacuum
165949.01

Brand:/ Marchio:/ Znamka:/ Marka: **EURO GARDEN**

2006/42/EU (MD)
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU_(EU)2015/863 (RoHS)
2012/19/EU (WEEE)

The harmonized standards/ Norme Armonizzate/ Uporabljene usklajene standard/ Zakonodavstvom Unije o usklađivanju:

EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
EN 50636-2-100:2014
EN 62233:2008

And additional confirm the following in accordance with 2000/14/EC amended by 2005/88/EC. / in conformità alla 2000/14 / CE modificata dalla 2005/88 / CE.

In dodatno potrdite naslednje v skladu z 2000/14 / ES, spremenjeno z 2005/88 / ES. /

I dodatno potvrdite sljedeće u skladu s 2000/14 / EC izmijenjenom 2005/88 / EC.

Measured sound power level:/ Livello di potenza sonora rilevato:/ Izmerjen nivo zvočne moči: / Izmjerena razina zvučne snage: 102.4 dB(A)

Guaranteed sound power level:/ Livello di potenza sonora garantito:/ Zagotovljen nivo zvočne moči: / Zajamčena razina zvučne snage: 105dB(A)

Authorized person for the compilation of the technical documentation / Persona autorizzata alla compilazione della documentazione tecnica / Pooblaščen oseba za pripravo tehnične dokumentacije /Ovlaštena osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije

Title of Signatory: / Firmato per conto di:

/ Podpisano za in v imenu:/ Potpisano za i u ime: Amministratore delegato

Authorized Signature: /Firmatario:/ Podpisnik:/ Potpisnik: Bruno Palese

Place and date:/ Luogo e data:/ Kraj in datum:/ Mjesto i datum: San Martino Buon Albergo (VR) 05/20/2021